

## Errol Flynn, operado en Ibiza

IBIZA, 21. — El artista de cine Errol Flynn ha sufrido una intervención quirúrgica en una clínica de esta ciudad. El conocido actor se encuentra en Ibiza desde ayer por la tarde, a donde llegó, acompañado de su esposa, Patricia Wymore, e hijos, a bordo de su yate. Su visita obedece a una invitación del Conde de Vilmorin, propietario del "Rancho Alegria", afincado en esta Isla. Por la noche, antes de sentirse indispuerto, cenaron en un hotel, donde, además, se les obsequió con un recital de guitarra a cargo de Pepe Madrid.—Cifra.



Errol Flynn

# La puerta continúa abierta

## Para negociar con Egipto, manifiesta Martín Artajo

Londres, 21. — El Ministro español de Asuntos Exteriores, don

Alberto Martín Artajo, ha manifestado que la puerta para celebrar negociaciones con Egipto, con carácter directo, continúa abierta y que el próximo paso debe ser dado por Egipto.

(Continúa en sexta pág.)

## Luce 12 millones en joyas



La hermosa muchacha de la foto, luce en su cabeza, orejas, cuello, muñecas y hombro, joyas que valen unos doce millones de pesetas. Lo que pasa es que no son suyas: ella las lleva en una exposición.

# LONDRES: ACUERDO

## Se aprueba la Asociación de Usuarios del Canal de Suez

### Será hecha una gestión en la ONU antes de enviar el primer barco

Londres 21.—La segunda conferencia de Londres sobre Suez ha finalizado esta noche con la aprobación de una Asociación de Usuarios y la recomendación que se debe realizar una gestión en las Naciones Unidas antes que el primer barco de dicha asociación se dirija al Canal.

A pesar de las reservas de Persia y Pakistán, la creencia general es que, por lo menos 15 de los 18 países de la Conferencia aceptarán la fórmula de constitución de la Asociación, una vez estudiada por sus respectivos Gobiernos. Las tres naciones "dudosas" son Etiopía, Irán y Pakistán.—Efe.

### LO QUE DICE LA CARTA

Londres 21.—La Carta de la nueva Asociación de Usuarios del Canal de Suez estipula que los Estados Unidos prestarán ayuda monetaria a "ciertos países" como compensación en el caso de que tengan que evitar el paso por la vía marítima, según informan los periódicos franceses.

Señalan que uno de los objetivos de la nueva Asociación de Usuarios es facilitar el establecimiento de medios para evitar el paso por el Canal de Suez y al apoyo que tendrá que ser prestado a ciertos países en ese caso.

La publicación de estas noticias

ha seguido a unos rumores autorizados según los cuales una copia de la carta había llegado a las manos de un periodista francés, que a su vez la había recibido de un miembro de la delegación francesa en la Conferencia de Londres.

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores francés se ha negado a comentar si la versión dada por la prensa francesa de la Carta era la oficial.

"Le Monde" bajo el título de "La Carta de la Asociación de Usuarios va a ser publicada en Londres", afirma que aquella se basa en los puntos siguientes: condiciones de los socios, objetivos de la asociación y establecimiento de una junta de presidentes que dirijan la Asociación.

Acerca de "condiciones de los socios", "Le Monde" dice que la Carta prescribe que la Asociación

(Continúa en sexta página)

## PLAGA DE TERMITAS EN EL BANCO DE ESPAÑA

Teruel, 21.—Una plaga de termitas ha hecho su aparición en el Banco de España de esta ciudad. El foco, no muy numeroso, se ha localizado cerca de la calefacción y había ya atacado una puerta en la que hizo algunos desperfectos.—Cifra.

## Este es el niño que mató a un gangster...



En nuestra edición de ayer, jueves, dimos la noticia de que un chico de 14 años había disparado contra un "gangster" que intentaba robar en el Banco del padre del muchacho. El chico, que se llama Robert Kuhel, es este de la foto.

## ...y este es el guitarrista asesinado en París



Y ayer, viernes, publicamos una información sobre un guitarrista, Nino Rossito, que invitó a cenar en París a unos amigos y estos le asesinaron momentos después. En la foto, Nino

# "ASESINATO JUDICIAL"

## Han sido ejecutados los 3 jóvenes chipriotas y se ha producido una impresionante huelga general

Nicosia 21.—Han sido ejecutados esta mañana los tres chipriotas griegos que habían sido condenados a muerte por sus actividades nacionalistas.

Nicosia 21.—Como protesta por la ejecución de los rebeldes chipriotas, que han sido ahorcados esta mañana, se ha producido una impresionante huelga general en todas las poblaciones de la isla.

Radio Atenas canceló su programa de música ligera en señal de duelo. La emisora lanzó violentos ataques al Gobernador de la isla, Sir John Harbin, y de manera general contra el colonialismo británico.

La ejecución de los tres chi-

priotas verificada a primera hora del amanecer, ha sido descrita como un "asesinato judicial".

## CAPOTE DE PASEO PARA EL PAPA



Los taurófilos españoles van a rendir un homenaje a S. S. el Papa Pío XII. Por suscripción han costeado un capote de paseo, bordado riquísimamente, al estilo de la época de Lagartijo y el Tato. Ha sido diseñado por Manuel Vázquez Díaz, que aparece en la foto con las bordadoras.

## Descarriló un mercancías

Calatayud, 21. — A media tarde, entre las estaciones de Bubiorea y Ateca, ha descarrilado un mercancías, saliendo de la vía dos vagones, lo que dio lugar a la interrupción del tráfico. No hubo víctimas.

## FLORES PARA LA TROPA ALEMANA



Los soldados del ejército federal de la República de Alemania occidental, son obsequiados con flores por bellas muchachas de Bonn. Aunque a veces, los soldados del nuevo ejército alemán son abucheados por las calles por los comunistas y por los que consideran que alistarse en sus filas es rendirse nuevamente a los que les vencieron.

## LA LIEBRE SALIO DEL MAR

San Sebastián, 21. — Los asiduos bañistas a la playa de Ondarreta, fueron testigos de un espectáculo poco frecuente. La playa se convirtió en pocos minutos en escenario de una masiva cacería. La víctima era una hermosa liebre que acaba de salir del agua. Todos los esfuerzos de los improvisados cazadores resultaron inútiles, porque el animalito se escabulló hacia los jardines que existen en las proximidades, sin que sirvieran de nada los perros que se "habilitaron" en su búsqueda. Se supone que la liebre, perseguida por algún can de los montes próximos, llegó, desorientada, hasta las aguas del Cantábrico.—Cifra.

# 5 CIENTIFICOS, SALVADOS

## Quedaron aislados en un glaciar del Artico

Long Year Town (Noruega) 21. — Los cinco científicos que se encontraban a bordo de un glaciar rescatados por un avión soviético, después de siete días de inútiles intentos de salvamento. — al este de Sjitzenbergen han sido Efe.

## TROLEBUSES PARA... BILBAO



A los palmesanos se nos hace la boca agua cuando vemos un troleibús como éste, capaz para transportar 150 personas, que acaban de adquirir en... Bilbao

# VILLAMOR

HAUTE COIFFURE :-: MASA OFICIAL  
BARCOS TURCOS CON INFRARROJOS

## TODO PARA LA BELLEZA DE LA MUJER

Avda. Jaime III 8 (junto Borne)

## Busca (y solo) la vida a ocho mil kilómetros



John Gold, tiene 19 meses. Padece una rara enfermedad en el corazón. El único que podría operarle con seguridad es un cirujano de la Clínica Mayo de Rochester (Minnesota, EE. UU.). Y para someterse a la operación, John es puesto en viaje por sus padres, que lo confían a guardianes, azafatas, etc. El crío viajará solo a través de ocho mil kilómetros para encontrar la vida.

## TIRADO REGALO 5.000 DUROS

Oviedo, 21.— Novillada de feria Lleno. Reses de Herederos de Esteban Hernández.

Rafael Jimenez fue aplaudido en su lote.

José Ramón Tirado, vuelta al ruedo en petición de oreja e su primero y aplausos en su segundo.

Rafael Girón, que fue aplaudido en el tercero, cortó las dos orejas en el último, siendo sacado en hombros.—Cifra.

DONATIVO DE TIRADO Oviedo, 21.— José Ramón Tirado hizo un donativo de 25.000 pesetas a los asilos de la provincia cuyo beneficio se celebró en corrida.—Cifra.

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

## Nuestra Ciudad



### ¿LLUEVE?

NO es, precisamente, que la ciudad tenga sembrado que defender. Pero, la ciudad también necesita de la lluvia, de la lluvia que la alivie y aparte un poco del verano que ya, en el sentir de todos, está durando demasiado.

—¿Llueve?, ha preguntado una vecina, desde un rincón de la casa, por una ventana que da a un patinillo.

—No llueve, pero lloverá, ha respondido otra.

—En alguna parte debe llover a mares, interviene otra tercera. La lluvia, sin embargo, viene respetando la ciudad, como si entre ella y el campo hubiera una frontera que cruzar, una serie de obstáculos que vencer.

Todos los tejados de la ciudad, a su manera, desean la lluvia, la lluvia que se llevará por delante el polvo de muchos meses, esa cosecha con la que poco podemos hacer, de todos los estios...

—¿Llueve?

—No, todavía no, pero lloverá.

Y uno oye — y no como quien oye llover — el pronóstico.

J. B.

## BANCO DE LOS POBRES

Silenciat: eh aquí una cosa que es buena o mala, según. El silencio administrativo, por ejemplo, es una cosa pésima, una especie de grosería que nos hace la Administración cuando, con buenos modos y gastándonos un puñado de sellos, le pedimos algo. El silencio del hogar, en cambio, es una cosa óptima. Denota que no se tiene radio y que reina la buena educación y paterno filial. También son espectantes los silencios de comienzos de faena, en las plazas de toros, de conferencia, en las academias, de sacar bolas, en los institutos y Universidades. Es alegre el silencio con que nacemos, para llorar enseguida, y el silencio en que morimos, para enseguida olvidarnos. Y el silencio de los templos — que tampoco debieran voltear sus campanas a las siete de la mañana — ati propicias al rezo y a la meditación. Y el agreste silencio que precede a las tormentas de la Naturaleza, y a las familiares. Y en fin, el silencio municipal, que cierra todas las bocas de calles y plazas de la ciudad, menos las de riego, dejándola como ésta tiene que estar: sin ruidos. Es el silencio que está ahora sobre el tapete de los Plenos y de las Permanentes. Un silencio que se va a hacer absoluto, con perdona de clientela para los otorinolaringólogos, los psiquiatras y las casas de orates. Un silencio que sólo nos deja este grito en los labios: ¡Viva el señor Alcalde!

Y que viva por muchos años. Acabamos de recibir una carta suya que empieza así: "Mi buen amigo: Estructurado entre Pleno y Permanente echo mano de mi cartera... —pero no la de primer Magistrado, sino de la suya particular— y te remito lo que es "tuyo" en representación de esa gente necesitada, objeto de mi predilección. "El pellizco es de 500 pesetas, de las que 200 han pasado a engrosar la suscripción para el carril del "pobre Solivellas", 100 han pasado a manos "del pobre José" de la Solivada, y las otras 200 quedan para gastos generales.

De "Una señora catalana" se han recibido 25 pesetas.

¿Será verdad que los empleados de Banca se proponen "copiar" el importe del carrito? Ya no nos hacen falta sino mil pesetas y un piquito...

COJUELO

### ¿QUE LE PREOCUPA HOY A VD.?

Se dice: "Está más solicitosa que una novia". Uno se imagina a una belleza en ozabache o ámbar, velada, vestida con piel de ángel—"peau d'ange", o algo así—llevada al altar por algún mozo barbián. Pero se equivoca. Las "novias" de hoy en día van a pelo, visten camisola, calzón corto, rodilleras, medias de lana y borreguiles. Tienen por novio a un Club, que es quien da a otro Club, que es el compare, la dote de la novia, y hasta media también una especie de arras, donación que el esposo hace a la desposada por sus cualidades personales de saber parar un balón en su lecho nupcial. Este viene un larguero, dos barras, una red y está rodeado de fotógrafos. Cuando esta especie de "novia", llámese Florentina o Eloripondia, pretendida por muchos Clubs, se casó con uno de ellos, éste la mira en su luna de miel que es un primor. Le pone piso, le rodea de primas y le da dinero para sus gastos particulares. En cambio los Clubs rechazados empiezan a hablar mal de la ex-novia, llamándola fea, casquivana, estéril y negándole su mejor cualidad personal de saber parar los goles en su lecho nupcial. Entonces ponen nuevo rumbo a sus naves, en expediciones fáciles, como aquella de la Kon-Tiki, a la busca y captura de otra novia...

JORGE ANDREU ALCOVER

## VENDO

Camión Diesel Morris Comercial, mod. 1953. Cinco Ton. GARAGE VIDAL



## Perlas MAJORICA

No se distinguen de las verdaderas Más bonitas que las perlas cultivadas

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION.

Vendedores exclusivos para Mallorca: PERLAS MANACOR, S. A.

Ventas al detall en los mejores establecimientos del ramo.

## VOZ del movimiento

S. E. M.

SECCION MAGISTERIO OFICIAL

Se pone en conocimiento de nuestros afiliados que, para la constitución de esta Sección en el seno de nuestro Servicio, y a la que han de pertenecer todos los afiliados que ejercen el Magisterio Oficial y no sean Directores de Grupo, se celebrarán dentro del próximo mes de octubre las elecciones previstas en las nuevas Normas para designar los Vocales Asesores Provinciales que, en número de cuatro habrán de pertenecer al Consejo Provincial Asesor. Todos los afiliados son electores y elegibles. Los que deseen ser proclamados candidatos deberán solicitarlo de esta Delegación por escrito, firmado por el aspirante y avalado por la firma de otros diez afiliados. El plazo de admisión de instancias será del 6 al 13 de Octubre.

En la Secretaría de esta Delegación se dará más amplia información a los afiliados a quienes interese —EL DELEGADO PROVINCIAL DEL S. E. M.

S. E. U.

VIAJE A PARIS

El departamento de Intercambio Cultural del Sindicato Español Universitario, ha organizado un viaje a París en grupo, en autopullman de lujo, de 14 días de duración, visitando San Sebastián, Lourdes, Burdeos, Tours, París, Versalles, Chartres, Pau, Burgos. Se permanecerá en París ocho días completos y siendo la salida el próximo día 8 de Octubre desde Madrid con regreso a la capital de España el día 21 de Octubre.

El importe del viaje todo comprendido, excepto extras, es de 2.890 pesetas por persona.

Para inscripciones en el Sindicato Español Universitario de Baleares, calle San Jaime, 33, los martes y viernes de 6 a 8 de la tarde.

El Jefe de intercambio cultural. — Salvador García.

## Busco alquilar casa

grande amueblada para instalar pensión Terreno hasta San Agustín. Inf.: "Semana Deportiva". Mar, 9.

## DIETARIO

### SANTORAL

Santos Mauricio, Cándido y Victor.

El sol sale a las 6'37.

Se pone a las 18'48.

La luna sale a las 19'46.

Se pone a las 8'57.

### RADIO MALLORCA

1430 Kc. — 5 Kw

9: Apertura. Santo Rosario.—

09'30: Cierre de la emisora.—

11'30: Apertura. Campanadas.—

12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares. 12'05:

"Vuelvo el sol". 12'30: Boletín del radioyente. 13'30: Solicitados

13'59: Hoja de calendario. 14:

Hora exacta. Carteleras. 14'15:—

La receta culinaria del día.—

14'30: Radio Nacional. — 14'45:

Información local. 14'50: Sobre-

mesa. 15'30: Música chopiriana.

15'45: Solicitados.— 16: "Pasaje

para cuatro" 16'20: Selección de

"Marina". 16'45: "Piedad para

el caído. 17: Bailables. —17'45:

"Dos hombres buenos". —18'45:

Aquí, Washington. 19'30: Sabina

dedicada a Nuestra Señora

de Luch. 19'50: Orquesta Con-

tinental. 20'05: Cinco minutos

con las estrellas. 20'15: Solicita-

dos. 20'45: Ritmos ligeros.—21:

Hora exacta. Canciones y roman-

zas de zarzuela. 22: Radio Na-

cional. 22'15: Luis Armstrong y

las Mills Brothers. 22'30: — "La

huella del pasado". 23: Bailables

23'30: Cierre.

### CAMBIOS DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao)

Viernes 21 septiembre 1956

### BOLSA DE MADRID

Deuda Perpetua Interior 4 %

81'30; id. Amortizable 4 % E-

15—11—51, 98; id. 3'50 % E-

15—7—51, 91'25; Accs. Banco

de España 565; id. Exterior 595;

id. Hipotecario 540; id. Central

734; id. Español de Crédito 1009;

id. Hispano Americano 810; id.

CAMPESA 235; id. Española de

Construcción Naval, pref. 274;

id. ords. 269; id. Española de

Petróleos 503; id. Hidro Nitro Es-

pañola 240; id. Hidroeléctrica Es-

pañola 386; id. del Chorro 175;

id. Saltos del Sil 369; id. Sevilla-

na de Electricidad 191; id. Unión

Eléctrica Madrileña 249; id. El

Aguila Cervezas 650; S.N.I.A.C.F.

400; id. Española Minas del RII,

600; id. Mijero Siderúrgica de

Ponferrada 835; id. Telefónica

Nacional de España 397; id. Ta-

bacalera 190; id. Unión Española

de Explosivos 555; id. Unión Re-

sinera Española 175.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones Aguas de Barcelona

317; id. Asfaltos y Portland "A-land", ords. 780; id. Catalana de Gas y Electricidad, ords. 220; id. Trasmidierránea 246; id. Cruz, 883; id. Fomento de Obras y Construcciones 153; id. Española de Carburos Metálicos 640; id. General Tabacos de Filipinas 797. BOLSA DE BILBAO Acciones Banco de Bilbao 997; id. Vizcaya 505; id. Altos Hornos de Vizcaya 357; id. Industrial Asturiana "Santa Bárbara 262; id. Nitratos de Castilla 260; id. Duro Felguera 476; id. Papelera Española 695; id. Unión Química del Norte de España 240; id. Iberduero 339.

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Hay núcleos tormentosos en toda la Península, excepto Extremadura y Andalucía, en que el cielo está parcialmente nuboso.

Precipitación var. Baleares y Mediterráneo Occidental

Tiempo inestable. Cielo nuboso, alternando con claros. Sin probables chubascos y tormentas aisladas. Basas. Marejadilla.

### Observaciones

Presión: 755.5.

Tendencia de la misma: bajando.

Temperatura del aire: 19.2.

Humedad relativa: 90 %

Estado del cielo: casi cubierto.

Dirección del viento: ENE. a 8

kms.

Temperatura máxima: 24.5 a las 08.

Id. mínima 16 a las 05'50.

Precipitación 6.6 m. m.

Insolación: 2 h. 5 m.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Calafell. Sindicato 135; Canas,

A. A. Rosselló 71; Carrió, Plaza

Hornabeque 10; Castañer, Aven-

da Rey Jaime II, 2; Esteve, Ma-

riñero Moll 74 (son Comerret);

Fornés, Bolsería 1; Forteza, Al-

guel Santandreu 79; Forteza, Sa-

rra, Jaime II, 21; Homar, Secar

del Real; Lladó, Aragón 416;

Sastre, Fray Luis Jaime 168;

Sbert Fiol, Pl. Conquesta 4; Sol-

ivellas, San Magín 114.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Ramonell, Sindicato 75.

### MERCADO

Palma.

CUPON DEL CIEGO

Número premiado: 499.

## MUEBLES DE ACERO

PARA USOS

INDUSTRIALES-COMERCIALES Y DOMESTICOS

Talleres CANCER

Calle Salamanca, 18-Tel. 335200-Madrid

## TINTORERIA REGIA

A NUESTRA QUERIDA CLIENTELA:

SE INAUGURO NUESTRO SERVICIO DE LAVADO DE ROPA BLANCA EN NUESTRA SUCURSAL DE LA CALLE DE JOSE TONS-FERRER NUM. 30. CON MAQUINAS "LAUDROMAT-WESTINGHOUSE". PARA

BENEFICIO DE LAS AMAS DE CASA

### VENTAJAS QUE LE REPORTA:

1.—Sus 5 kilos de ropa seca (cujo de la máquina) no se revolverán con la de ninguna otra persona y la jabonadura será siempre nueva para Vd.

2.—Su ropa, además de lavada y blanqueada (sin tejias), quedará centrifugada casi a punto de plancha

3.—Vd. disfrutará de la Lavadora "LAUDROMAT-WESTINGHOUSE" que vale mucho dinero por solo pesetas 13'— semanales, todo incluido (jabón, electricidad, agua caliente, mano de obra etc. etc.) SOLA LA JORNALERA LE COSTARIA MAS.

### PRECIOS:

Abono por un año por cada 5 kilos de ropa seca a día y hora fijos de la semana y obsequiandola con una bolsa de plástico para el fácil manejo de sus prendas

5 kilos de ropa seca SIENDO VD. ABONADA, entregandola y recogiendola Vd. 130'00

5 kilos de ropa seca NO SIENDO VD. ABONADA, entregandola y recogiendola Vd. 18'00

5 kilos de ropa seca SIENDO VD. ABONADA y con servicio a domicilio (recogiendola y entregandola nosotros) 21'00

5 kilos de ropa seca NO SIENDO VD. ABONADA con servicio a domicilio (recogiendola y entregandola nosotros) 26'

5 kilos de ropa seca SIENDO VD. ABONADA con servicio a domicilio (recogiendola y entregandola nosotros) 29'00

EL CUPO DE CLIENTES ES LIMITADO DE 240 A LA SEMANA. POR LO QUE LE SUGERIMOS QUE

CUANTO ANTES, PASE POR NUESTRA SUCURSAL A INSCRIBIRSE

TINTORERIA REGIA

### REGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Antonio Vidal Vidal

Que falleció ayer a la edad de 79 años, en Santany, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa doña María Vadell Vidal, hermano don Bartolomé Vidal Vidal; hermana política doña Ana Juana Nadal Roig; sobrina doña Catalina Vidal Nadal, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario y conducción que tendrán lugar hoy a las 9'30 y seguidamente funeral a las 10'30, en la iglesia parroquial de Santany, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C./ Llaneras, 37. (Santany)

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

## EDITORIAL

### Espanoles de las Españas: OBRA Y AFAN

Del viernes al domingo, en el breve interregno de solo tres días, de este septiembre que presuroso corre, el Caudillo y su Gobierno dieron nuevas muestras de su constante preocupación por nuestros trabajos de la costa, por la sencilla y laboriosa gente del mar dedicada especialmente a la pesca que con la marisquería o totalidad de las industrias extractivas de esta naturaleza suman centenares de millares en los territorios de la Península, Archipiélagos y Posesiones Españolas de Soberanía.

A poco, si, de acordarse, en el Consejo de Ministros celebrado en el Pazo de Meirás, la inclusión de los marineros-pescadores, sin derecho a pensión de Mutualidades, en los beneficios del aumento recientemente otorgado a los ancianos de las demás profesiones, oficios o actividades laborales en general por lo que atañe a sus correspondientes subsidios de vejez, el propio jefe del Estado, con asistencia de algunos de sus Ministros, Autoridades y Jerarquías del Movimiento, concurrirá a los actos de la bendición e inauguración de la Casa del Pescador en Malpica de Bergantinos.

Como rezaba la inscripción puesta en sitio visible y preferente, aquella villa marinera y pescadora saludaba al Primer Pescador de España y Alcalde Mayor del Mar, saludo también todos los puertos de Galicia, la Patria Chica y de todos los puertos de las demás regiones españolas, igualmente sumandos de la Patria Grande, porque, en unidad de unidades e integración de integraciones, tales gradaciones cuentan y significan extendiéndose, cuando me-

nos en el orden moral y espiritual, más allá de los mares y de las fronteras a los hermanos pueblos, a los españoles de las Españas en fin.

Espanoles de las Españas, de las propias Patrias y de la Patria Madre, unidos están en el afán presente, este afán de hermandad ingénita, consustancial, que va de la parte al todo y del todo a la parte, expresándose en el signo de la Cruz, con sentido ecuménico, esto es, de catolicidad o universalidad, de amor a Dios y amor al prójimo, afán simbolizado, en la ocasión de ahora como en otras ocasiones, en los puertos gallegos: el de Cayón, un día, de aquellos primeros de la paz de la Cruzada, el de Santa Eugenia de Riaveira, otro, y para coronamiento de la obra actual, en este de Malpica de la Mar Brava, de la Costa de la Muerte.

Afán de servicio y sacrificio representado en el pescador Eugenio Domínguez y en la medalla de Sufrimiento en el Trabajo, que se le ha impuesto allí, pescador al que el mar mutiló primero en sus carnes y desgarró después su alma arrebatándole de un zarpazo a cuatro de sus hijos pescadores como él, y, asimismo, en la entrega de créditos a las Cooperativas del Mar y al honor y a la confianza de los pescadores de bajura por millones de pesetas entregados en el acto por el Generalísimo, tras las emotivas palabras del jefe del Sindicato Nacional de la Pesca y Director General Técnico del Instituto Social de la Marina.



## Ayer se reunió el pleno Municipal

### Se prorroga el plazo para la admisión de trabajos optando a los premios «Ciudad de Palma»

Bajo la presidencia del Ilmo. señor Alcalde don Juan Massanet Moragües y asistiendo los Concejales señores Alomar, Aguilar, Bauzá (J.), Pereiro, Llopis, Bauzá Pérez, Ferrer de Sant Jordi, Garrau Vidal, Alberti, Gaita, Moragües, Fortuny, Garcías y Ventayol, se reunió ayer el pleno municipal en sesión extraordinaria. Se tomaron entre otros los siguientes acuerdos:

Fue aprobada la Cuenta general correspondiente a 1955.

Se dió cuenta de la propuesta de aprobación y ratificación del presupuesto aprobado con el señor Llimona para suministro de aguas del Pont d'Inca. Fue aprobado, haciendo constar su voto en contra el señor Vidal Garau. Se acordó concertar directamente con "Gas y Electricidad S. A." la red de distribución del alumbrado y pequeña fuerza motriz en los puestos del Mercado del Olivar.

Fue aprobado un expediente de suplementos de crédito a cargo del vigente Presupuesto ordinario.

A propuesta de la Alcaldía han sido designados los señores que se indican a continuación para formar el Consejo de Administración de EMAYA. Presidente don Juan Aguilar Sancho, don José María Pereiro, don Antonio Yarzaga, don Ricardo Miret, Ingeniero; don Miguel Forteza Piña, Ingeniero de Caminos; don Francisco Valdés Guzmán, Médico; don Antonio Piquer, Intendente Mer-

canil y don José Ferragut, Arquitecto.

Para el Consejo de Administración de Pompas Fúnebres, han sido nombrados don Antonio Fortuny, don Salvador Llopis, don Bartolomé Ventayol, don Antonio Yarzaga, don Jaime Rosselló, Médico y don Antonio Piquer. Presidente el señor Llopis.

Se dió cuenta de un informe de Secretaría sobre las propuestas de subasta para el arriendo de la explotación de los kioscos situados en la vía pública. Después de larga discusión en la que intervinieron los Concejales señores Ventayol, Garrau Vidal, Llopis, Alomar y Pereiro, se acordó que las Comisiones de Circulación y Arbitrios eleven una propuesta conjunta, pero se interesó se resolviera dentro de la mayor celeridad.

Se acordó la adjudicación definitiva del concurso para proceder a la instalación de alumbrado en la Vía Roma y de otras. La casa encargada de llevar a término dicho trabajo, es la de don José Buades Ferrer.

Seguidamente es aprobado el dictamen referente a los "Premios Ciudad de Palma". El señor Formiguera dijo que la admisión de trabajos para los mismos quedaba ampliada hasta el 30 de noviembre próximo.

He aquí la relación de los premios:

Primero. — "Gabriel Maura", novela o prosa narrativa, 20.000 pesetas.

Segundo. — "Juan Alcover", al

mejor poema o colección de poesías, 10.000 pesetas.

Tercero. — "Bartolomé Ferrá", obra teatral, 5.000 pesetas.

Cuarto. — "Miguel de los Santos Oliver", a periodismo o ensayo referente a la Ciudad de Palma, 3.000 pesetas.

Quinto. — "José María Quadrado", monografía, investigación histórica, arqueología, etc., etc., 10.000 pesetas.

Sexto. — "Bartolomé Darder", ciencias naturales, agricultura, cultivo, etc., etc., 10.000 pesetas.

Finalmente fue aprobada la propuesta de la Alcaldía, designando a los señores que han de constituir la Comisión Municipal de Urbanismo. Son los siguientes:

Vocales: Don Máximo Alomar Josa; don Vicente Ferrer de Sant Jordi; don Bartolomé Gaita Moragües; don José María Pereiro Randulfe; don Luis Pascual González; don Juan Aguilar Sancho; don Antonio Garrau Vidal; don Salvador Llopis Lorenzón y don Domingo Bauzá Pérez.

Se mencionan las siguientes delegaciones:

De Alumbrado, don Máximo Alomar.

De Jardines, don Vicente Ferrer.

De Obras y Vías Municipales, don José María Pereiro.

De Reforma Interior y Planos, don Luis Pascual.

De Obras Particulares y Edificios Municipales, don Salvador Llopis.

Y se levantó la sesión.

### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

A continuación se reunió la Comisión Municipal Permanente tratando y aprobando asuntos de puro trámite.

### Limpie sus cristales sin agua, sin mojarse las manos y en mucho menos tiempo.

Use CRISTASOL. Se rocia con el mismo frasco sobre el cristal... se frota con un paño... y ya está! En un instante y sin ningún esfuerzo brillan que da gloria verlos y se conservan más tiempo limpios. CRISTASOL hará agradable la limpieza de sus cristales. Pruebe befo.

## DIGADOS UD. ALGO

### Pedro Martínez un escultor que pinta



Pedro Martínez Pavia es escultor siempre, pero, a ratos, a ratos no perdidos, precisamente, sino ganados, se dedica a la pintura, especialmente al dibujo.

Pedro dibuja en cualquier sitio. Durante meses le hemos visto por los cafés, sentado en algún diván, con su gran carpeta sobre las rodillas y un tintero de tinta china y una plumilla.

No se trataba, en esas andanzas cafeterías de Pedro Martínez Pavia, de llevar a la clientela, más o menos pintoresca, al papel, no. Pedro buscaba en el café a las musas para sus fantasías, sus dibujos de niños, de esos eternos niños que actúan en los circos o esos otros eternos niños—los toreros— que actúan en los cosos.

Ahora, Pedro se ha trasladado a un ático, sobre las galerías Quint, donde sigue trabajando, en sus ratos ganados, en el dibujo y esta tarde le hemos saludado en la imprenta de nuestro buen amigo Pedro Serra. (Entre paréntesis, nuestro editor Pedro Serra está a punto de poner en manos de los lectores la nueva novela de Lorenzo Villalonga, poco menos que finalista en el "Nadal", lo que ya es una noticia).

Allí hemos saludado a Martínez Pavia que está entusiasmado ante un montón de pinturas y dibujos de Juán Ramis, del que pronto Palma podrá admirar una exposición.

—Son interesantísimos, me dice Martínez Pavia. Y fíjate como alguno de esos desnudos han pasado un poco de moda, lo que no deja de ser extraordinario...

—¿Sigues dibujando con el afán de siempre?

—Igual, para mí el dibujo es la mitad, por lo menos, de mi vocación. De veras, creo que siempre seré un escultor que, además, dibuja.

—¿Cuándo vuelves a Londres?

—Por ahora estoy muy atado por trabajos aquí, trabajos comenzados y por comenzar. Sin embargo, mis carpetas de dibujos siguen aumentando de grosor y esto, para el dibujante Martínez Pavia, es muy importante. Para él y sus futuras exposiciones...

Y seguimos mirando y admirando los cuadros de Julio Ramis, que el público palmesano podrá admirar muy pronto.

B.

### Rejuvenezca sus muebles

Si sus muebles son antiguos y tienen el barniz deslucido, puede dejarlos como nuevos limpiándolos con GLASOL. Es un producto moderno que limpia las manchas de los muebles, hace desaparecer las rozaduras y restaura el brillo perdido, dejándolos como si se acabaran de barnizar. Pruébelo usted. GLASOL se vende en droguerías.

## VENTANA PARA EL TURISTA

Por ROSARIO CORVALLS



Faust Guiralti

Faust Guiralti, italiano y residente en Venecia, está por primera vez en la isla. También él me da su opinión:

La incomparable belleza salvaje de la isla. Sus montañas. El azul transparente de sus aguas. Y sus danzas típicas. Son un sedante de paz para el turista y viajero, cansado de recorrer mundo y vivir muy aprisa. "La isla de la calma" es admirada en todo el mundo.

—¿Y lo que menos le gusta?

—Algunas de las mujeres mallorquinas que disfrazan su personalidad, encontrándose desplazadas por ese alud de venus que les disputan sus exclusivos dominios.

—¿Qué recuerdo se llevará?

—Corbatas y, a poder, una isleña.



Miércoles, 26 de Septiembre  
A las 10'30 noche

Reaparición de

## MARCOS REDONDO

EN SU DESPEDIDA DE MALLORCA  
al frente de una

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA

Presentación con su máxima creación

## LUISA FERNANDA

7 únicos días 7

Encargo de localidades en las taquillas del Teatro

## Plaza de Toros de Palma

COLISEO BALEAR - Impresa: Pedro Balañá

Domingo día 23 - Tarde a las 5  
EXTRAORDINARIA NOVILLADA

Repetición de los triunfadores  
Pepe Cáceres y Carlos Saldaña

Despedida de novillero  
JOSE R. TIRADO

6 hermosos y escogidos novillos-toros 6 de la ganadería del Excmo. Duque de Pinohermoso de Madrid, para los afamados novilleros

Pepe CACERES

Colombiano

José Ramón TIRADO

Mejicano

Carlos SALDAÑA

Venezolano

Localidades desde 15 pesetas  
Se halla abierto el despacho de localidades en las taquillas del Teatro Lírico y Bar Rosales

LA MOTOCICLETA  
QUE  
CAUSA SENSACION  
175 c. c.  
4 MARCHAS  
BATERIA



## ADRIAN VIUDES

e Hijos, S. R. C.

Arco de la Merced, 24 y Velázquez, 42

Teléfono 4456

Palma de Mallorca

# MOEXSA

**MOTORES DIESEL INDUSTRIALES MARINOS y para TRACCION**

# LOGA

**HORMIGONERAS GRUAS CARROS CABRESTATES MACHACADORAS TROMELES**

# AIRCO

**COMPRESORES para pintura y aire GRUPOS MOVILES alta compresión y especiales para frenos de aire.**

# TAM

**CADENAS FORJADAS ARTICULADAS y CALIBRADAS trabajos en serie**

# FRIGEN

**ACONDICIONAMIENTOS - CAMARAS FRIGORIFICAS-HELADORAS y SECADEROS para EMBUTIDOS**

# J. V. I.

**CARRETTILLAS de HIERRO y MADERA ESPECIALES con VOLQUETE para CARBON - TIERRAS HORMIGON**

**Aragón, 45  
Teléf. 2718**

## GOBIERNO CIVIL

**VISITAS**  
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Gonzalo Toledo Coronel Jefe del 44 Tercio de la Guardia Civil; don Manuel Sora, Director del Instituto de segunda enseñanza en Ibiza y don Gabriel de Olivar Despujol Diputado provincial por Menorca.

### SALA AUGUSTA

HOY - EXITO  
JOSEPH COTTEN y RHONDA FLEMING en

### EL ASESINO ANDA SUELTO

La más brutal venganza de un asesino siempre peligroso.  
De complemento:  
JOH' PAYNE y DONNA REED en

### EL PIRATA DE LOS SIETE MARES

(TECHNICOLOR)

PROXIMO JUEVES

**El GRAN DELITO**  
KURT NEUMANN  
SCOTT BRADY - RAYMOND BURR - HANNERL MATZ - KURT MEISEL

**SALA Astoria**  
BOB HOPE - JOAN FONTAINE  
EXITO INENARRABLE!

**La gran noche de CASANOVA**  
BASIL RATHBONE - AUDREY DALTON  
Director NORMAN Z. McLEOD

En el mismo programa:  
**GARDENIA AZUL**

**Mañana: Matinal**  
EN AMBOS LOCALES

PROXIMO JUEVES  
EL CINE ITALIANO NOS OFRECE LA MAS SIMPATICA Y ORIGINAL DE SUS PELICULAS

### LAS SEÑORITAS DEL 09

PROXIMA PRESENTACION EXTRAORDINARIA

**UN TRANVIA LLAMADO DESEO**

## Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

El Boletín Oficial de la provincia núm. 14013 de fecha primero de los corrientes, publica la Circular núm. 5/56 de fecha 31 de julio de 1956 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes (Boletín Oficial del Estado núm. 220 fecha 7-8-1956) dando normas para la Campaña 1956-57 de cereales panificables.

Así mismo el Boletín número 14015 de fecha 6 de los corrientes señala los gastos de elaboración y rendimiento de harina en el pan para reservistas.

Lo que se publica para general conocimiento y cumplimiento de todos los industriales interesados y público en general.

Palma de Mallorca, 20 de septiembre de 1956.— EL GOBERNADOR CIVIL.

**A PLAZOS Y CONTADO RELOJES SUIZOS hasta 15 años de garantía. Envíos por correo. Pida catálogos gratis. INDUSTRIAL SUIZA**  
Apartado 85 — Zamora

**GRUPOS BOMBA PARA USOS DOMESTICOS Y RIEGO.**  
B. NADAL — Pza. Merced. 2.  
Teléfono 2796.

### Rialto-Moderno-Oriental

HOY - EXITO  
AMADEO NAZZARI y ANTONELLA LUALDI en

### PIEDAD PARA EL CAIDO

De complemento:  
JORGE MISTRAL y PEPIN M. VAZQUEZ en

### CURRITO DE LA CRUZ

PROXIMO JUEVES

**PAQUITA RICO MANUEL CAPETILLO**  
**DOS NOVIAS PARA UN TORERO**  
JOSE VENEGAS-LICIA CALDERON  
CON LA COLABORACION DE JOSE ISBERT, ANTONIO RIQUELME  
Director Antonio Román

### LAS SEÑORITAS del 09

# CRONICA DE SOCIEDAD

**Necrológica**  
A los 74 años de edad, falleció anteayer por la tarde en nuestra ciudad don Jaime Llull Gelabert, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.

Fue en vida el Sr. Llull, persona muy conocida y apreciada en Palma. A él se debe la creación de uno de los más importantes establecimientos dedicados a la venta de pan y de pastelería, la conocidísima tienda "Forn Fondo". El número de sus amistades era incontestable, pues gozaba de una simpatía general. Español de arraigados sentimientos, pudo blasonar de ello a lo largo de su diáfana vida, industrial pundonoroso. En suma, un perfecto caballero.

### BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. Fuensanta, 2 - Teléf. 3877

Baja al sepulcro el señor Llull, rodeado del afecto de los suyos y con el sentimiento de cuantos en vida tuvieron la dicha de conocerle y tratarle. Su muerte habrá producido en Palma profundo pesar.  
Ayer se celebró el Santo Rosario, funeral y la conducción al cementerio asistiendo muchas amistades.  
A sus afligidos hijos nuestros buenos amigos don Pablo, doña

Francisca y don Miguel y demás familia enviamos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

Elite Calzado selecto Tous Ferrer.

**Natalicio**  
El hogar de nuestros amigos don Jaime Ros y doña Camila Blanes se ha visto aumentado con el nacimiento de su quinto hijo. Se le ha impuesto el nombre de Domingo.

### LAVADORAS ALLEGRO

Doña Carmen Ramirez, esposa de nuestro buen amigo don Sebastián Mascaró, ha dado a luz felizmente una hermosa niña.

Felicitemos a la distinguida familia, en la que figuran los tíos de la recién nacida, Fernando y Nicasio Ramirez Palmer, muy estimados camaradas nuestros.

Exámenes  
En los exámenes celebrados en

el Conservatorio Oficial de Música ha aprobado el ingreso y con nota de sobresaliente el primer curso de solfeo a los seis años, Antonio Javier Vilella Socías.

Colchones Rosselló, P. A. Peña 44

Nuestra enhorabuena a sus padres don Antonio y doña Margarita.

### PASAPORTES PARA COLOMBIA

Y RESTO DEL MUNDO EN

**Gestoría PIZA**  
(VELAZQUEZ, 6 - ETLO.)  
FRENTE T. BALEAR  
PALMA DE MALORCA

# JACARA

## BAR AMERICANO

recientemente inaugurado

Calvo Sotelo, 416 (frente Hotel Hidalgo)

Vd. **DEBE** aprender **IDIOMAS... pero**  
Vd. **TIENE DERECHO** a saber cómo  
**EL CENTRO DE ESTUDIOS DE IDIOMAS** para Inglés, Francés, Alemán, Holandés,  
**le OFRECE GRATUITAMENTE**

Un cursillo de 15 días empezando el lunes 24 de Septiembre para que pueda elegir a sabiendas el método que más le convenga y comprobar que nuestra enseñanza es moderna, eficiente, fácil y amena. Lo que ni las más costosas clases particulares individuales han podido ofrecer al Alumno hasta ahora:

- 3 modernos Magnetofonos.
- 3 clases semanales más 2 repasos dirigidos absolutamente gratuitos y facultativos.
- 3 profesores por clase.

**CENTRO DE ESTUDIOS DE IDIOMAS: FRANCISCO COMPANY ESTADES.—Plaza del Olivar, 20, 3.**

# MAQUINARIA Y RODAMIENTOS, S. A.

## MYRSA

Avda. Cde. Sallent, 53 - Teléfono 3159 - Palma

DELEGACION OFICIAL PARA BALEARES DE **BOMBAS DINA**

Instalación de BOMBAS DINA en los pozos de Pont d'INCA adquiridos recientemente por el Excmo. Ayuntamiento de Palma

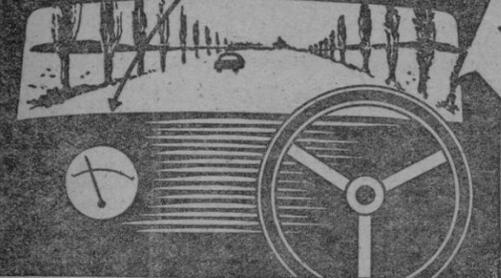
Representante exclusivo para Baleares  
**Francisco Gost Amer**  
Calle Mercado, 58  
LA PUEBLA

RIPOLL

# Zodiac

## Powergraphic

BELISIMO MODELO PARA SEÑORA, CUYA ORIGINALIDAD Y MAGNIFICENCIA, HA SIDO UN ACONTECIMIENTO EN LA MODA RELOJERA.



EXPLÉNDIDO MODELO DE ALTA PRECISION, DE GRAN UTILIDAD QUE INDICA CONSTANTEMENTE LA RESERVA DE HORAS DE MARCHA.

EL SERVICIO OFICIAL Zodiac ESTA GARANTIZADO EN 50 PAISES

Proveedores oficiales de los FF. CC. de Suiza.

# LOS DEPORTES

## CINTURON DE BARCELONA

### El belga Vendevogel, seguido de Alomar y Tortella, vencedor de la primera etapa Bibiloni, primero de los mallorquines se clasificó en catorce lugar

Valls (Tarragona), 21. — El corredor belga Vendevogel ha ganado la primera etapa del "Cinturón Ciclista de Barcelona", carrera internacional para "amateurs". La etapa, con un total de 146 kilómetros entre Barcelona y Valls, se ha visto obstaculizada por la lluvia y el fuerte temporal. En el mismo tiempo que Vendevogel, entraron los españoles Alomar, Tortella y Hernández y el belga Hermans.

Desde el principio los corredores se emplearon a fuerte tren para atacar el alto de Garraf, puntuable para el premio de la Montaña. En la primera de las estribaciones se desintegra el pelotón y cruza la meta por el alto en primer lugar el castellano Hernández, seguido del belga Vendevogel, del aragonés Bello, del balear Bibiloni, del catalán Plantada y de Sánchez. Estos corredores se adjudicaron, pues, respectivamente, diez, ocho, seis, cuatro, dos y un punto.

En Villanueva y Geltrú se disputó una etapa volante que gana Alomar, seguido del belga Hermans y de Gils. Se desciende al llano y los corredores ruedan a un promedio de 45 kilómetros, llegando a Calafell con diez minutos de adelanto sobre el horario previsto. Cerca de Vendrell, un paso a nivel divide el grupo de corredores, circunstancia que aprovechan Chéca, Paris, Bonada, Ariza y Bibiloni, para escaparse a gran velocidad. A su paso por Torredembarra llevan una ventaja de dos minutos sobre sus seguidores.

En una curva muy cerrada sufrió un despiste el "jeep" del equipo

de Castilla, volcando aparatosamente. A consecuencia del accidente, han resultado heridos el director del equipo, don Mariano López y el masajista Ramón Guasch.

El paso por Tarragona se caracteriza por una fuerte lluvia. Por Reus, se unen a los cinco destacados Hortelano, Alomar, Belmonte, Vendevogel, García y Hermans.

Se vuelve a pasar por Tarragona y esta vez, en lugar de simple lluvia los corredores se encuentran con un verdadero temporal de agua, que impide la visibilidad a más de diez metros. En estas circunstancias se desarrolla el último tramo de la etapa hasta Valls, donde los corredores disputan al sprint los diez primeros puestos de la clasificación, que se establece así:

1. Vendevogel (Bélgica), 3-41-13 (a una media de 39'638 kilómetros por hora).
2. ALOMAR (Peña Solera), id.
3. TORTELLA (España), id.
4. Hermans (Bélgica), id.
5. Hernández (Castilla), 3-41-20
6. García Mazo (Esp.), 3-41-28
7. Hortelano (España), 3-41-32
8. Belmonte (Graciense), id.

9. Bonada (Cataluña), 3-42-17
  10. Verhaert (Bélgica), id.
- LOS MALLORQUINES**
14. G. Bibiloni, 3.42.43.
  26. M. Mayol, 3.46.25.
  37. J. Nicolau, 3.47.42.
  46. J. Escalas, 3.50.25.
  54. A. Carreras, 3.51.45.

### CLASIFICACION ETAPAS VOLANTES

- Paris, 3 puntos.  
Alomar, 3 puntos.  
Bonada y Hermans, 2 ld.  
Ariza y Gil, 1 id.

### CLASIFICACION DE LA MONTAÑA

Es la misma que la del Coll de Garraf.

### CLASIFICACION POR REGIONES

1. Cataluña, 7.26.22.
2. Castilla.
3. Baleares.
4. Aragón.
5. Levante.—A.M.H.

N. de la R. — Según nos informa nuestro corresponsal en Barcelona, ha dejado de tomar la salida el campeón de España, José Pérez Francés. Su baja ha sido cubierta por el mallorquín Francisco Tortella.

## Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno 4 años Hospital "ENFANTS MALADES" y diplomado en la Facultad de Medicina de Paris San Miguel. 192. pral. 1.º Telef 6696

## CASA PERELLO ALMACEN DE MUSICA

Gral. Mola, 19.

### VENTA Y ALQUILER DE PIANOS

## CALZADOS FUERTES Y BARATOS PARA COLEGIALES - BALLESTER, 4

### PINCAS

PINCAS urbanas, rústicas, solares, chalets, plantas bajas y pisos libres. FULLANA, Agencia Colegiada. San Miguel 102 De 12 a 2 (20)

VENDO por 125.000 pesetas, planta baja en la calle Fray Luis Jaime n.º 154. Sector Plaza de Toros. (18)

PLANTA baja, recién construida, vendo. Juan Bauzá 6. De 12 a 3. Telef 4520. (14)

OPORTUNIDAD vendo planta baja, llaves en mano, salida dos calles Avenida Argentina n.º 14. Informes: Blanquerna, 77. (15)

VENDO piso en finca moderna traviesa Jaime III. JULIA, Colegiada. San Felipe Neri, 44. Entlo. (14)

VENDO planta baja libre centro Palma vista Ramblas, propia para edificar. 135.000 pesetas. Trato directo. Tardes 2 a 6. Aragón. 206. (21)

SE VENDE un piso libre en la calle Femenías. Informes al n.º 9. (13)

VENDO finca bien situada Platería, 51, 2.º. Horas 9 a 12 mañana. (12)

### SOLARES Y TERRENOS

URGE venta solar. Puerto Petro (Santany), bañada mar, pinar; 2.500 m². Baratsísimo. Informes: Agencia MASCARO San Miguel, 141. (16)

EN EL MEJOR sitio de la ribera Ca'n Pastilla, vendo solar de unos 370 m² precio ganga, 70 ptas. m² con vistas al mar. Facilidades pago a largo plazo. PLANISSI, Lonjeta, 18. (32)

### VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la Ley de venta rústica a mayor precio de 86 por ciento del valor de la cosa.

PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PURO. Casa especializada. Garantizamos calidad, colores, colores. Ferreteria, Drogueria, JUAN RAMON, Calle Rubí, n.º 7. (19)

EL RELOJ Argentina popular y de confianza. Fabricado en Suiza. Maxima garantía, se vende al contado y a plazos. Olmos 1. Frente Hospital Militar. (23)

VENDE carterillo garantizado. Patentes Esmales, Pinturas para Embarcaciones, Persianas Fábrica INDUSTRIAL ISLEÑA, herrera 23. Mayor-Detall. (16)

VENDO mostradores, balanzas, nevera. Teléfono 6230 de 2 a 4'30 (10)

VENDESE yate "Soprano" italiano, Esiora 7 metros, 3 literas. Razon Arco Merced, 21, 3.º dcha. De 3 a 6 tarde. (20)

FABRICANTES sopa, ocasión vendo máquina fabricación LACITOS y CESTITAS. Gran facilidad de pago. Marqués Fuensanta, 118. (16)

VENDERIA un caballo de 6 años a toda prueba, 1 carro y 1 carruaje. 2 juegos guarniciones. Razon esta Administración. (20)

VENDO proyector cine sonoro portátil americano 16 m/m. Teléfono 3203. (10)

COMEDOR con cuero seminuevo se vende. Informes esta Administración. (10)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

VENDO máquina hacer jerseys de 80 cms. Miguel Porcel, 5. (10)

POR NO PODER atender, vendo nueva industria de gran rendimiento y única en España. Precio 50.000 pesetas. Razón: Periódico BALEARES (20)

VENDO gran café Bar por retirarme del negocio. Situación espléndida, buen rendimiento y mucho porvenir. Razón esta Administración (18)

VENDO Cine en pueblo importante centro isla, maquinaria, accesorios, butacas, junto o separados. Informes: M. M. C. Pez 18. Inca. (20)

COMPRO sellos usados correos españoles y extranjeros. FERBO, Herreria. (10)

COMPRO en cantidad, bidones de Asfalto vacíos, delgados. Informes: Calle Antonio Noguera, 10. Palma. (14)

COMPRO toda clase de bidones de asfalto y aceite. Informes: Calle Antonio Ribas, 156. (14)

COMPRO "Gorrión", vendo perfecto estado. Gestoría Costa, Plaza Cort. 5. (10)

VENDO Mosquito 38, con bicicleta. Joaquín M.º Bover, 26. 1.º, Izquierda. (11)

VENDO Keep-Kapi en perfecto estado. Informes: Marqués Fuensanta, 82. Telef. 1544. (12)

SERVICIO GRUA PERMANENTE. Antonio Sala. Abonos 10 pesetas mensuales. Jéruves de Manacor. 23. Teléfonos 4953-2052. (16)

MATRICULAS, traspasos automóviles, motos. Carnés, conducción. GESTORIA RIVER Plaza Merced, 18. Miguel Cladera Carrío. (14)

EN VENTA coche BORGWARD, modelo 400 Diesel, camiones nuevos y usados BORGWARD. 4.500 Kgs. Diesel, Simca Aronde y adjudicación SEAT. Garage Mundial. (22)

COMPRO sellos usados correos españoles y extranjeros. FERBO, Herreria. (10)

COMPRO en cantidad, bidones de Asfalto vacíos, delgados. Informes: Calle Antonio Noguera, 10. Palma. (14)

COMPRO toda clase de bidones de asfalto y aceite. Informes: Calle Antonio Ribas, 156. (14)

COMPRO "Gorrión", vendo perfecto estado. Gestoría Costa, Plaza Cort. 5. (10)

VENDO Mosquito 38, con bicicleta. Joaquín M.º Bover, 26. 1.º, Izquierda. (11)

VENDO Keep-Kapi en perfecto estado. Informes: Marqués Fuensanta, 82. Telef. 1544. (12)

SERVICIO GRUA PERMANENTE. Antonio Sala. Abonos 10 pesetas mensuales. Jéruves de Manacor. 23. Teléfonos 4953-2052. (16)

MATRICULAS, traspasos automóviles, motos. Carnés, conducción. GESTORIA RIVER Plaza Merced, 18. Miguel Cladera Carrío. (14)

EN VENTA coche BORGWARD, modelo 400 Diesel, camiones nuevos y usados BORGWARD. 4.500 Kgs. Diesel, Simca Aronde y adjudicación SEAT. Garage Mundial. (22)

PARTICULAR compra o cambiaria coche hasta 10 HP, con camión. Informes: Sr. Franco, Telef. 13-19. (15)

COMPRAR coche Morris Minor, en muy buen estado. Informes: Sr. Camps Costa y Llobera, 9, principal. 1.º. (17)

VENDO coche Mathis M. Y. 8 HP. Indicado camioneta, a toda prueba. San Miguel, 199. (15)

VENDO Adler tracción trasera, Sedán 4 puertas, impecable. Garage Rosselló, Conde Sallent, 43. (13)

COMPRO automóviles. Caso convenir pago mejor que nadie. Via Roma, 84. (11)

VENDO Renault tipo Celta, última serie, toda prueba, precio muy interesante. Verio garage Ribas, Zanoguera, 16. (16)

CEDO adjudicación SEAT Ricardo Ortega, 40. Taller Hispania. (10)

VENDO coche Mathis M. Y. 8 HP. Indicado camioneta. Toda prueba. San Miguel, 199. (14)

CAMBIO de marchas 5 velocidades, cardanes reforzados con puente central, direcciones y demás materiales propio para transformaciones. COMERCIAL GARAJE SGURA. Teléfonos 7447 y 6637. (24)

SE TRASPASA lechería precio de ganga. Punto céntrico, apto para despacho u otro cualquier negocio. Informes esta Administración. (18)

SE TRASPASA lechería precio de ganga. Punto céntrico, apto para despacho u otro cualquier negocio. Informes esta Administración. (18)

SE TRASPASA lechería precio de ganga. Punto céntrico, apto para despacho u otro cualquier negocio. Informes esta Administración. (18)

SE TRASPASA lechería precio de ganga. Punto céntrico, apto para despacho u otro cualquier negocio. Informes esta Administración. (18)

TRASPASO drogueria centrada con vivienda renta antigua. Informes: Telef. 6964. (10)

TRASPASO Carnicería colmada por no poder atender, buena clientela. Vendo solar de 1.406 metros. Informes: Calle Patronato Obrero, 81. (19)

SE TRASPASA local céntrico para comercio. Informes: Plaza Santa Catalina Tomás, 5. (12)

SE TRASPASA importante tienda de artículos de Limpieza con cupo de Petróleo. Buena clientela. Sitio de mucho porvenir. Trato directo. Razón: Calle Anibal n.º 58, 2.º, 1.º. (27)

TRASPASO bar céntrico, por no poder atender. San Jaime, 27. (10)

SE TRASPASA importante tienda de artículos de Limpieza con cupo de Petróleo. Buena clientela. Sitio de mucho porvenir. Trato directo. Razón: Calle Anibal n.º 58, 2.º, 1.º. (27)

TRASPASO bar céntrico, por no poder atender. San Jaime, 27. (10)

### BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación (Art. 5.º Ley de 10-2-1943.) La infracción es castigada con multas hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES es INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

APRENDICES para comercio tejidos, certificado estudios, presentarse "Almacenes Fuster". San Miguel, 11. (12)

HOTEL necesita fajín con experiencia e informes. Tel. 39-93 (10)

SE NECESITA mujer enfermera en INCA, para cuidar niño en casa de sus padres. Informes: G. Franco, 16. Inca. (20)

FALTAN chicas para industria textil. Textiles Mallorca, C./ Capitán Maestre, 20. Son Español. (13)

ASERRADORA, precisa oficial aserrador. Informes: Huerto de Tortella, 58. (10)

OFRECESE Joven 30 años, buena presencia, hablando escribiendo correcto inglés, francés, correspondencia comercial, nociones italiano, mecanografía. Experiencia dirección pequeño hotel. Responsabilidad. Escribir condiciones Apartado 22, Sr. Oliver. (27)

SE TRASPASA importante tienda de artículos de Limpieza con cupo de Petróleo. Buena clientela. Sitio de mucho porvenir. Trato directo. Razón: Calle Anibal n.º 58, 2.º, 1.º. (27)

TRASPASO bar céntrico, por no poder atender. San Jaime, 27. (10)

SE TRASPASA importante tienda de artículos de Limpieza con cupo de Petróleo. Buena clientela. Sitio de mucho porvenir. Trato directo. Razón: Calle Anibal n.º 58, 2.º, 1.º. (27)

TRASPASO bar céntrico, por no poder atender. San Jaime, 27. (10)

### ALQUILANDOS

ALQUILARIA local grande con patio inmediaciones Ferrocarril. Ofertas: Apartado Correos 151. (11)

ALQUILARIA por años, sin traspaso, hermosa villa gran capacidad fácilmente convertible en Residencia lujo, 10.000 metros terreno y jardines tres kilómetros Palma. Cerca bosque, vista bahía. Informes: Telef. 6439 de 10 a 1. (32)

OFREZCO piso amueblado por temporada. A Luis Salvador, 31, de 2 a 5. (13)

ALQUILARIA almacén piensos, cupo petróleo. Carretera Lluchmayor, 186. Coll d'En Rebassa. (11)

NECESITAMOS pequeño local industrial. Escribir n.º 9726 Vergara, 11. BARCELONA (10)

URGE piso sin muebles, alquiler máximo 1.200. Informes en esta Administración. (11)

ALQUILO chalet amueblado en Esporlas, todo confort, AGENCIA ALZINA Jaime II, 32. (11)

OFREZCO casa amueblada por temporada, fachada al mar. Informes: Administración. (10)

FRANCES profesor nativo. Clases a domicilio. Jafuda Cresques, 11. Tel. 1652 (11)

INGLES, Profesor nativo diplomado, grupos e individuales. Razón Administración. (10)

IDIOMAS. Cursos prácticos. ACADEMIA ANTONA. San Felipe Neri, 44, 2.º. (10)

MAQUINAS de coser. No malvenda ni compre ni cambie antes de consultar talleres Morrell. San Miguel 184

VENIDADORES y planchas PHILIPS. Ventas contada y plazos. BISKUFERRA ROTINAS (10)

TRICOTOSAS "Heilum" para hacer rebecas. Perfectas Agujas y accesorios. Enseñanza gratis. LA ARTESANA. Eusebio Estada, 100 (puente del tren). (19)

LEA nuevos libros en su propio domicilio por módica cuota. Librería de Lance, Olmos, 119. (15)

CAPITAL 15.000 pesetas interesan pagaría buen interés. Doy garantía. Informes esta Administración. (12)

¡PENINSULARES!! A partir martes próximo, nuevamente a la venta las legítimas morcillas de cebolla en "La Esperanza". Reina María Cristina, 95. (21)

# NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIO

## Posición de la Iglesia española en el presente momento social

### Los bienes deben ser distribuidos entre todos los ciudadanos

Madrid, 21. — Los Cardenales y Arzobispos españoles han hecho pública una declaración colectiva que marca la posición oficial de la Iglesia española en el presente momento social.

Para que el hombre viva dignamente — comienzan recordando los Reverendísimos Metropolitanos —, los bienes suficientes deben ser sabiamente distribuidos entre todos los ciudadanos. La producción de los bienes exige trabajo y el ideal social es que encuentre trabajo suficiente todo obrero o adulto que quiera y pueda trabajar y que su trabajo sea justamente retribuido. "No es lícito — dicen los Arzobispos españoles — establecer salarios tan mezquinos que, atendidas las circunstancias no sean suficientes para alimentar a la familia."

A esta decorosa retribución el obrero debe responder "poniendo de su parte, íntegra y fielmente toda la destreza."

Exigiendo una justa distribución de los beneficios colectivos que evite las excesivas desigualdades sociales, los arzobispos recuerdan: "Es completamente falso atribuir solo al capital o solo al trabajo lo que es resultado de la eficaz colaboración de ambos y es totalmente injusto que el uno o el otro, desconociendo la eficacia de la otra parte, trate de atribuirse a sí mismo todo cuanto se logre."

"Es cierto, gracias a la paz de que disfrutamos y a las leyes sociales vigentes, el nivel de vida se ha elevado en algunas zonas geográficas y sociales con respecto a tiempos anteriores. Sin embargo, no es menos evidente que hay en España muchísimos individuos de la clase media y de los obreros que cubren con dificultad las partidas más indispensables de sus modestos presupuestos, a la par que aumenta el número de ciudadanos que disfrutan de rentas reales como nunca, entre nosotros se había conocido."

"Cuando en una sociedad, como norma general y permanente, se excluye al trabajo de la participa-

ción de los beneficios comunes y estos se acumulan al capital, tal sociedad, en este aspecto gravísimo, no está cristianamente constituida."

Cuando en el contrato de trabajo o en la distribución de beneficios no se haya obtenido una distribución justa, los Arzobispos españoles señalan que el Estado puede utilizar el procedimiento fiscal para redistribuir la renta nacional de modo equitativo.

El documento se extiende en la doctrina católica sobre el salario justo, que a veces puede ser superior al establecido legalmente. "Los patronos — recuerdan entonces los Arzobispos — no deben tranquilizar sus conciencias por haber cumplido las disposiciones legales respecto al salario, porque si el salario es legal, computados los seguros sociales, es manifiestamente insuficiente para la vida del trabajador y su familia, y la empresa, industrial y agrícola, permite, sin daño ni peligro de su prosperidad ni del bien común pagar un salario más alto, el patrono debe darlo, y grave su conciencia si no lo hace."

La fijación de los salarios justos ha de hacerse evitando las huelgas por los graves daños que causan, y por un cauce jurídico.

Esto lo ofrecen las corporaciones profesionales en que estén representados patronos y obreros. La intervención del Estado puede ser necesaria, ya como representantes del bien común, ya como árbitro. Empero, — advierten — no puede sustituir la libre actividad de las partes contratantes.

La Iglesia aspira a algo más que un salario justo: "Ve con buenos ojos y aun fomenta todo aquello, que, dentro de lo que permite las circunstancias, tiende a introducir elementos del contrato de sociedad en el contrato de trabajo."

Complemento de la justicia debe ser la caridad, termina diciendo en nombre de la Iglesia española los Reverendísimos Cardenales y Arzobispos. Hay que renunciar "al placer nocivo y al lujo", a la ostentación desafiante y al egoísmo de la riqueza, porque al hablar de limosna caritativa, no tenemos que pensar exclusiva y principalmente en el mendigo callejero, ni aludimos a la moneda que por evitar su importunidad tal vez se alarga al transeunte. Y es que la riqueza de este mundo hay que administrarla pensando que la vida presente es un paso ordenado hacia la vida futura. — Cifra.

## LONDRES: ACUERDO

(Viene de la primera página)

de Usuarios estará abierta a todos los países que han suscrito la declaración de las 18 naciones en la Conferencia de Londres y a cualquier otro país no miembro de la conferencia que desee adherirse a él y que los barcos que tengan que atravesar el Canal de Suez tengan un tonelaje mínimo que todavía no ha sido fijado. Con relación a "objetivos de la Asociación", "Le Monde" declara que la Carta:

1.— Permitirá cualquier acción con objeto de facilitar un arreglo a la cuestión de Suez.

2.— Asegurará el respeto de los derechos que los usuarios tienen bajo el acuerdo de 1888, así como los de Egipto, fijados también en aquel acuerdo.

3.— Se preocupará del funcionamiento eficiente del Canal y pondrá a disposición de los países no miembros los servicios técnicos necesarios para atravesar la vía marítima.

4.— Cobrarán los derechos de pasos establecidos por la autoridad que designe.

5.— Facilitará el establecimiento de medios para evitar el Canal de Suez, tales como la construcción de petroleros gigantes y nuevos oleoductos, y el apoyo que habrá de ser concedido a ciertos países caso de tener que utilizar otra ruta que no sea Suez.

Se informa por otra parte— y lo publica "France-Soir"— que el Ministro pakistaní de Asuntos Exteriores ha decidido estudiar con su Gobierno, en Karachi, la contestación definitiva de su país al proyecto de Asociación de Usuarios.

La decisión del Ministro pakistaní sigue a la petición formulada por los tres "grandes" acerca de que es necesario un detenido estudio por los Gobiernos respectivos de dar una contestación formal.

La sesión de esta tarde de la conferencia comenzó a las dos y media. Según fuentes fidedignas, las discusiones de la reunión de hoy se centrarán en el segundo documento mencionado, que incluye un llamamiento a Egipto, reafirmación del plan Dulles y posibilidades de plantear la cuestión de Suez ante las Naciones Unidas.

Las mismas fuentes añaden que la Carta de la Asociación de Usuarios quedó definitivamente terminada en las reuniones del jueves.—Efe.

### DOCUMENTOS SOBRE LA CONFERENCIA

Londres 21.—A la terminación de la conferencia de Londres sobre Suez, que ha finalizado a última hora de la tarde, se han facilitado tres documentos sobre las deliberaciones en ella celebradas. Los tres documentos son: Un comunicado general sobre la segunda conferencia de Londres. Una declaración estableciendo la Asociación de Usuarios, y una breve carta del Secretario de Estado norteamericano, Dulles, al Secretario del Foreign Office. — DICE EL DELEGADO PAKISTANI

Londres 21.—En la sesión de esta tarde de la conferencia de Londres, el Ministro de Asuntos Exteriores pakistaní, Nonn, después de agradecer la invitación de su país a la conferencia hizo constar que no se había solicitado de los delegados que pusieran su firma en el documento redactado respecto a la constitución de una Asociación de Usuarios del Canal de Suez.

"Dicho documento—añadió es completamente diferente del proyecto original de asociación, ya que éste recalca la necesidad de buscar la cooperación con Egipto. Me alegró que se nos haya concedido un margen oportuno de tiempo para que estudiemos, con nuestros Gobiernos respectivos, la respuesta formal que se ha de dar respecto a nuestra participación en la Asociación de Usuarios".—Efe.

### REUNIONES DE JEFES ARABES

El Cairo 21.—En algunos círculos diplomáticos de El Cairo se admite la posibilidad de que se celebre una conferencia de países araboasiáticos la semana próxima. Se añade que Riad parece el lugar más indicado para servir de escenario a estas reuniones, en las que, entre otros, participarán la India, Arabia Saudita y Egipto, para tratar del problema del Canal de Suez.

Como ya ha sido anunciado, el lunes llegará a Arabia Saudita el primer Ministro Nehru, que realizará una visita oficial de cuatro días de duración al Rey Saud.

También ha circulado la noticia de que el Presidente Nasser se trasladará iraníana en avión al puerto de Damman (Arabia Saudita), donde se encuentran reunidos el Rey Saud de Arabia y el Rey Faisal del Iraq.—Efe.

### SE SUMA ESPAÑA

Londres, 21.— En círculos allegados a la conferencia de Londres se ha informado que los países que han expresado su conformidad a la propuesta Asociación de Usuarios del Canal de Suez, en principio, sin perjuicio de lo que puedan decidir en definitiva sus Gobiernos respectivos, son: España, Portugal, Gran Bretaña, Suecia, Noruega, Francia, Italia, Dinamarca, Turquía, Alemania Occidental, Nueva Zelanda, Australia y Holanda.

Por lo que se refiere a España, el Ministro de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Arriago, ha insistido mucho en la necesidad de que se celebren negociaciones directas con el Presidente de Egipto, Nasser, pero que si con posterioridad se considera pertinente, por no haberse llegado a un acuerdo directo, pueda ser llevado el asunto a las Naciones Unidas.—Efe.

### EXPLOSION EN UN NAVIO INGLES

Londres 21.—Se ha producido una explosión en el super destructor inglés "Decoy", que se encuentra en el Mediterráneo frente a la costa de Malta, según anuncia el Almirantazgo. "Agrega el comunicado que cinco marineros estuvieron que ser asistidos después del accidente. El "Decoy" es uno de los barcos preparados para intervenir en la crisis de Suez en caso necesario.—Efe.

### NASSER, A LA ARABIA SAUDITA

El Cairo, 21.— El Presidente, Gamal Abdel Nasser, se trasladará por vía aérea a la Arabia Saudita, para celebrar una conferencia de alto nivel, con sus aliados árabes, a la que asistirá, probablemente, el Primer Ministro indio, Nehru.—Efe.

### FRANCIA JIRA SOLA?

Paris, 21.— La conferencia de Londres sobre la crisis de Suez, ha originado un retroceso en las relaciones diplomáticas entre Gran Bretaña y Francia, según se manifiesta esta noche en los círculos diplomáticos.

El Primer Ministro, Guy Mollet, ha convocado una reunión especial de su Gabinete, para mañana por la mañana, con asistencia del Presidente Coty, para decidir si Francia debe suscribir las decisiones de la conferencia de Londres o "ir sola" en la crisis de Suez. Crece la presión, dentro y fuera de la coalición gubernamental, por una actuación aislada, sin nuevas concesiones.—Efe.

## Desaparecen unas órdenes

Nueva York, 21.— Una serie de notas con las órdenes dadas a bordo del "Stockholm", después del "choque" entre el buque sueco y el trasatlántico italiano hundido, "Andrea Doria", han desaparecido, según se ha revelado en una citación previa de testigos realizada por el abogado de la "Swedish American Lines".—Efe.

## La puerta continúa abierta

(Viene de la primera página)

Expuso a continuación los siguientes puntos:

1. Ha habido buena voluntad y deseo, por parte de los Delegados que han asistido a esta segunda conferencia de Londres, por resolver el problema de Suez por procedimientos pacíficos.

2. Mostró su satisfacción por el hecho de que la puerta para celebrar negociaciones directas con Egipto haya quedado abierta.

3. Por lo que se refiere a la propuesta que formuló el Presidente

Nasser el día 9 de Septiembre, señaló, que, como tal propuesta, era imprecisa, ya que, en realidad, se trataba de una sugerencia para celebrar una conferencia acerca del problema de Suez.

"Seguramente — dijo — ha llegado el momento en que el Gobierno egipcio debe concretar más su posición y fijar puntos que le definan".

4. Después de celebrar la segunda conferencia de Londres, la Asociación de Usuarios, no es lo que antes de la conferencia se temió que pudiera haber sido.

"Es evidente — expresó — que esta asociación, no es ya un instrumento de fuerza, sino un instrumento de trabajo, es aceptable, constructiva y pacífica. No cabe duda de que esta asociación, además de un instrumento útil de trabajo puede servir de elemento para las negociaciones sobre el canal.

5. Puso de relieve que la posición española no ha cambiado lo más mínimo desde la primera conferencia.

6. España, entiende que es prematuro elevar el asunto a las Naciones Unidas, puesto que quedan aun procedimientos de negociación que no han sido tratados.—Efe.

### MARTÍN ARTAJO REGRESARÁ HOY A ESPAÑA

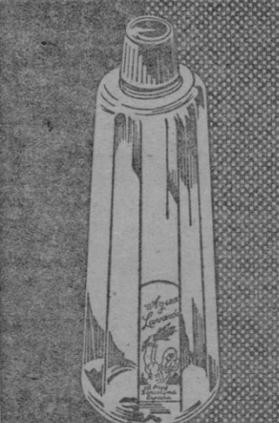
Londres, 21.— El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Alberto Martín Arriago, ha sido el huésped de honor en la recepción que le ofrecieron esta noche los representantes de veinte países hispanoamericanos en Londres. La recepción comenzó a las 7 de la tarde en la Embajada de Cuba. De la

misma manera que lo hizo en la primera conferencia, el Ministro español fijó la posición de España en relación con la crisis de Suez. El ministro español de Asuntos Exteriores regresará mañana a su país.—Efe.

## El «Madrid» contrata a KOPA

Madrid, 21.— Esta noche ha celebrado reunión la Junta Directiva del Real Madrid, reunión que ha sido presidida por el Vicepresidente primero, Almirante señor Abarzuza, por ausencia del Presidente don Santiago Bernabéu, que se encuentra, en Santa Pola (Alicante). Al terminar la sesión, se ha comunicado a los periodistas, lo siguiente:

"El Real Madrid, en reunión de Junta Directiva y la vista de las disposiciones adoptadas por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ha acordado contratar al jugador de fútbol, Raymond Kopa.— Afil.



Agua Lavanda

ANTONIO PUIG Y CIA.



Usted también será Kolynosista

DICE Isabel García

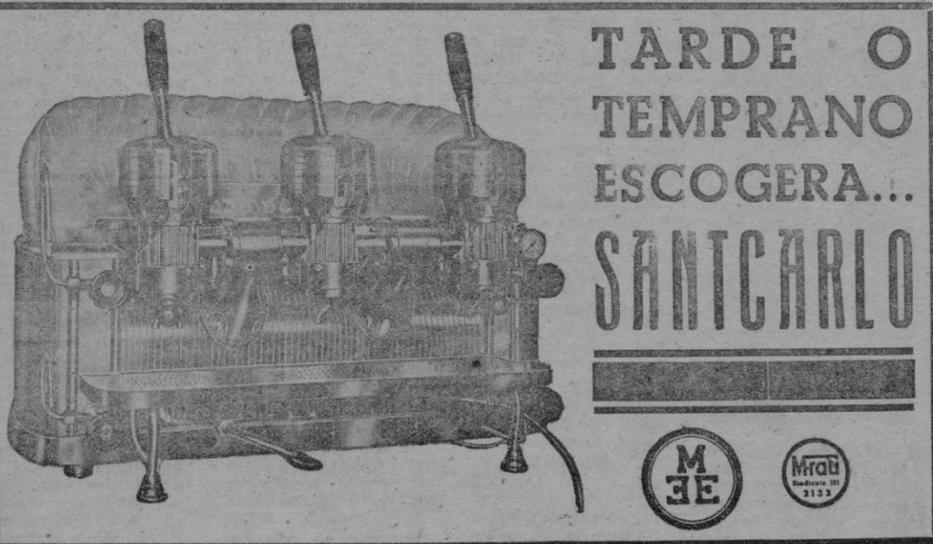
FAMOSA ACTRIZ

La poderosa actividad limpiadora de la espuma de "KOLYNOS", penetra hasta los más pequeños rincones e intersticios dentales, eliminando la película y partículas de alimentos que provocan la caries. Su maravillosa acción limpia los dientes como nunca.

**KOLYNOS**

CREMA DENTAL

LIMPIA MEJOR • SABE MEJOR • RINDE MAS



TARDE O TEMPRANO ESCOGERA... SANTCARLO

M E Mtra

## China quiere relaciones comerciales con EE. UU.

Londres, 21.— La China comunista ha acusado a Estados Unidos de ser el responsable del actual estancamiento de las conversaciones de Ginebra entre representantes de los dos gobiernos.

Al mismo tiempo propone una declaración de "renuncia" a la

fuerza en la zona de Formosa. La China comunista propone un proyecto de declaración, que los dos países reanuden sus conversaciones para "eliminar las barreras existentes que interfieren el comercio entre los Estados Unidos y China".—Efe.



MICROBICINA Rdo. MUZAS

El desinfectante por excelencia, nuevamente a la venta en BALEARES. Pídalo a su farmacia. — C. S. n.º 15312.

TEATRO - CINE - MUSICA - VARIEDADES - TEATRO - CINE

CARTELERA

**CINE**  
**ASTORIA.**—Desde las 3'45: "La gran noche de Casanova" y "Gardenia azul".  
**AUGUSTA.**—Desde las 3'30: "El asesino anda suelto" y "El pirata de los siete mares".  
**AVENIDA.**—Desde las 3'15: "La gran noche de Casanova" y "Gardenia azul".  
**BORN.**—Desde las 3'15: "Mujercitas" y "Marcelino, pan y vino".  
**BALEAR.**—Desde las 3: "Extraña aventura" y "Pan, amor y celos".  
**CAPITOL.**—Desde las 3'30: "Pan, amor y fantasía" y "El hombre de Laramie".  
**DORADO.**—Desde las 3'30: "Para siempre" y "Camino a Bali".  
**FANTASIO.**—Desde las 3'30: "Los ladrones somos gente honrada" y "El gran Caruso".  
**HISPANIA.**—Desde las 3: "Pan, amor y fantasía" y "El hombre de Laramie".  
**LIRICO.**—Desde las 3'30: "Extraña aventura" y "Pan, amor y celos".  
**METROPOL.**—Desde las 3'30: "Africa bajo el mar" y "Novio a la vista".  
**MODERNO.**—Desde las 3'30: "Piedad para el caído" y "Currito de la Cruz".  
**MODERNO.** (Santa Catalina).— "El Capitán King" y "El pirata de los siete mares".  
**ORIENTAL.**—Desde las 3'00: "Piedad para el caído" y "Currito de la Cruz".  
**PRINCIPAL.**—Desde las 4: "Mundos opuestos" y "La primera sirena".  
**PROTECTORA.**—Desde las 3'30: "Africa bajo el mar" y "Novio a la vista".  
**PROGRESO.**—Desde las 3: "Extraña aventura" y "Pan, amor y celos".  
**RIALTO.**—Desde las 3'30: "Piedad para el caído" y "Currito de la Cruz".  
**VICTORIA.**— "Piedad para caído" y "Currito de la Cruz".

MARCOS REDONDO Y UNA GRAN COMPANIA DE ZARZUELA

Se presentará el miércoles en el Teatro Lirico  
 Como ya hemos venido anunciando, el próximo miércoles hace su reaparición en el Teatro Lirico, el eminente baritono Marcos Redondo, al frente de una gran compañía de zarzuela, con la cual está llevando a cabo una gira de despedida. Mallorca, en la cual tantos triunfos ha conseguido, no podía estar ausente de esta gira.  
 Pero en torno a Marcos Redondo se ha formado una excepcional Compañía de Zarzuela, en cuya formación hay una serie de primerísimas figuras. Forman parte de la misma la soprano lírica Angelita Navés, la soprano dramática Pilar Torres, la soprano ligera Felicidad Lázaro, la tiple Teresa Giménez, la tiple

cómica Milagros Rerris, las características María Téllez y Luisa Liñán, los baritonos Marcos Redondo y José María Bernada, los tenores José Farré y Miguel Rojals, el bajo cantante Arturo Torró, el primer actor de carácter Juan Sánchez Gil, el primer actor cómico Antonio Suárez, el tenor cómico Fernando Hernández, los actores genéricos Joaquín de la Vega y Julio Nadal. Completan el elenco un escogido grupo de segundas tiple, así como veinte coristas de uno y otro sexo.  
 La Compañía solo actuará siete días y hará su presentación como hemos señalado, el próximo miércoles con una de las máximas creaciones de Marcos, «Luisa Fernanda», la cual será cantada por el citado divo en unión de las sopranos Pilar Torres y Angelita Navés, así como el tenor José Farré.

La novillada de mañana

Excelente encierro del duque de Pinohermoso, para tres artistas

La gran animación que despertó al anunciarse la extraordinaria novillada que mañana se celebrará en el Coliseo Balear, ha venido aumentando a medida que nos vamos acercando al domingo. Los aficionados isleños esperan disfrutar de una gran tarde de toros y fundadas esperanzas tienen para ello. La terna de matadores es insuperable y las reses que han sido elegidas para esta atrayente función proceden de una de las más prestigiosas ganaderías y no cabe duda de que las seis reses que mañana se correrán en el coso taurino palmesano darán ocasión a los toreros a que consigan un nuevo triunfo. Pepe Cáceres, José Ramón Tirado y Carlos Saldaña, rivalizarán en noble competencia para hacerse con el mayor triunfo.  
 La reseña de las reses que mañana se lidiarán es como sigue:  
 Núm. 8, "Zuloaga", cárdeno.  
 Núm. 19, "Pies de rata", negro bragado.  
 Núm. 20, "Bañuelo", negro.  
 Núm. 22, "Broma", negro.



PEPE CACERES es un pase por alto

Núm. 23, "Soberano", negro.  
 Núm. 53, "Gobernado", negro.  
 \*\*\*  
 Ayer se abrió el despacho de entradas y la animación que pudo observarse en las taquillas, hace presagiar que mañana el Coliseo Balear se verá muy concurrido.

Sala BORN - MIERCOLES Inauguración Temporada ESTRENOS

ESTHER WILLIAMS VAN JOHN JOHNSON JOHN LUND ELEANOR POWELL  
**Serenata en el VALLE del SOL**  
 DIRECTOR: ROBERT Z. LEONARD  
 TECHNICOOLOR

Si las mujeres no lucieran sus encantos y los hombres no fueran tan débiles, no hubiera podido ser filmada

HOY: MUJERCITAS MARCELINO, PAN Y VINO (Tolerada menores)

TEATRO PRINCIPAL Hoy Gran Programa Cinematográfico

Bárbara Stanwyck - James Mason  
 Van Heflin - Ava Gardner  
 - en -  
**Mundos opuestos**  
 - y -  
 Esther Williams - Víctor Mature  
 Walter Pidgeon - David Brian  
 - en -

**La primera sirena** (en Technicolor)

OLIMPIA

Presenta hoy, con caracteres de gran acontecimiento, a la máxima figura de la canción hispano-americana



CARMEN DE VERACRUZ

Galardonada con el Laurel de Oro de la Peña de Artistas de Madrid

Principal-Balear-Progreso MIERCOLES - ESTRENO

Un drama en el que palpita el realismo de la vida y se inmortaliza el poder del amor

RUTH ROMAN · RICHARD TODD  
 MERCEDES · ZACHARY M. CAMBRIDGE · SCOTT  
 PRODUCCION WARNER BROS

**La luz brilló dos veces**  
 DIRECTOR KING VIT

La tragedia de una mujer enamorada, que sospechaba que el hombre amado era un loco asesino

AQUARIUM

DEL HOTEL VICTORIA (Entrada por el Paseo Marítimo)

Hoy a las 7 de la tarde **Fiesta Internacional** con sus clásicos concursos de baile y otras sorpresas

CARMEN DE VERACRUZ HOY, DEBUT EN OLIMPIA

# Los corresponsales de "Baleares" en todo el mundo

## La vida de Van Gogh en la pantalla

**H**OLLYWOOD (ICE). — La película "Amazon Trader" (Comerciante del Amazonas) ha sido filmada en las selvas amazónicas del Brasil y aparecen escenas nunca vistas.

La estrella principal es John Sulton, habiendo dirigido Tom McGowan. Todo lo que se ve en esta película es auténtico.

Detalle interesante es que se permitió la natación en ciertas zonas, pero ningún miembro del personal de Warner Bros. quiso bañarse, a pesar de que hubieran podido refrescarse pues la temperatura era de 51 grados. La negativa era explicable pues en todos los riachuelos del Amazonas habita el temible pez canibal "piranha".

Cientos de estos "pecesitos", con dientes tan filudos como navajas, se introducen a cualquier cuerpo, dejándole en el esqueleto en cuestión de minutos.

Otro dato interesante es que el director Tom McGowan se convenció de que los Indios del Amazonas son muy estrictos en cuanto a veracidad. Se cuenta que Tom estaba explicando a los primitivos indios una escena que debía filmarse. A continuación les presentó una cabeza humana casi real, hecha en el estudio en Hollywood. Los indios se sorprendieron, la examinaron con disgusto y se retiraron inmediatamente a sus cabañas en el interior de la selva.

Al día siguiente aparecieron con varias muestras auténticas. Simplemente no deseaban actuar a menos que empezaran artículos genuinos.

**LA VIDA DE VAN GOGH**  
"Lust for Life" (El anhelo de vivir), de la Metro Goldwyn Mayer, filmada totalmente en Ansolor, trata de la vida del pintor Vincent Van Gogh.

El famoso pintor danés es personificado por Kirk Douglas quien tuvo que leer mucho sobre el extraordinario artista, familiarizarse con los lugares que frecuentó y hasta tomar clases de arte pictórico.

Con motivo de la "premiere" de gala que tuvo lugar el 18 de septiembre en la Plaza de Nueva York se preparó una exhibición de cuadro del celebrad Van Gogh, valorada en un millón de dólares aproximadamente.

**VIVA MEXICO**  
La hermosa artista mejicana Elsa Cárdenas ha ingresado en el cine con dos extraordinarias películas. Una es "The Brave One" de la RKO, que se cree que recibirá los primeros premios en Europa y EE. UU.

## Los motores son la vida de Norteamérica

**C**HICAGO. (Crónica especial para ICE, por Fernando Velázquez). — Los motores eléctricos son la vida de Norteamérica. Si pensásemos por un momento en la posibilidad de que los motores eléctricos se paralizaran por efecto de alguna fuerza extraña, como ocurre en esas películas de Hollywood sobre los maicianos, no tendríamos más remedio que aceptar el colapso total del país. Norteamérica rueda sobre el eje de sus motores eléctricos, como el automóvil sobre sus neumáticos. La electrificación estadounidense es completa y el auxilio del motor alcanza a todo. Desde las grandes fábricas hasta los hogares más humildes, el poderoso ayudante tiene por igual su beneficial influencia.

El número total de motores eléctricos, imposible de calcular con precisión, se estima, según las estadísticas —la gran pasión de los norteamericanos— en unos ciento cincuenta millones. Esto quiere decir que cada habitante tiene su propio motor eléctrico, como corresponde a las sociedades bien mecanizadas. Al cerebro, al corazón y al estómago, piezas fundamentales del ser humano, hay que añadir ahora el motor, sin el que la existencia se haría insostenible. No habría ni neveras, ni refrigeradores, ni automóviles, ni tantas otras cosas imprescindibles para la sociedad moderna.

La importancia que este sirviente mecánico tiene para la vida yanqui es tal que aquí, en Chicago, la General Electric ha montado un taller gigantesco para la reparación de motores eléctricos, que permanece abierto las 24 horas del día incluidos los domingos y otros días de fiesta.

El hecho es muy significativo si se tiene en cuenta el respeto que los norteamericanos, como los ingleses, sienten hacia el weekend, o fin de semana.

## 6.000 pollitos semanales a Puerto Rico



(Servicio especial). — Una importante granja de New Jersey se ha burlado de un antiguo refrán que dice: "No cuentes sus pollitos antes de que salgan del cascarón". La granja no solo los cuenta sino que fija la fecha de nacimiento, para que estén de acuerdo con los itinerarios de los aviones.

Las Granjas Garrison de Brigetown, New Jersey, embarcan semanalmente algo así como 6.000 pollitos por Air Express International a Puerto Rico, Jamaica y las Indias Occidentales Británicas.

La única época en que se pueden enviar los pollitos sin necesidad de alimentarlos en el viaje es durante las primeras 72 horas de su vida, y la única manera de embarcarlos es por la vía aérea.

Las Granjas Garrison tienen sistematizadas sus operaciones de tal forma que un determinado grupo de pollitos nace por la mañana del día en que debe salir un avión con destino al país del cliente. Estas granjas han arreglado un itinerario de embarque con la AEI para el resto de 1956, lo que significa que Garrison se ha comprometido a embarcar en determinadas fechas pollitos aún no nacidos de huevos que aún no han sido puestos por las gallinas.

Es el planeamiento pre-natal se conviene en apresuramiento a los pocos minutos en que los impacientes pollitos asoman sus picos a través del cascarón y extienden sus ojitos inquisidores al mundo que los rodea.

Antes de que tenga la oportunidad de hacer "pio", el pollito es guardado con 99 de sus hermanas y hermanas en una caja especial de cartón, perforada, la que se conoce como "El Pullman de los Pollitos". Esta caja está dividida en cuatro secciones, guardándose 25 pollitos en cada sección.

Aproximadamente 20 de estas cajas se envían apresuradamente al depósito de la AEI en el Aeropuerto de Newark, donde se realiza todo el esfuerzo necesario para ponerlas en un vuelo y enviarlas a su destino dentro del límite de las 72 horas.

Y según manifestó el Vice-presidente, Alvin Beck, todavía no se ha perdido ningún pollito.

## Gran central purificadora de agua en Lima

**L**IMA (Perú). (Crónica especial para ICE, por Mario Torres). — Después de 40 años, fecha en que se estableció en la capital del Perú la práctica de clorar el agua para esterilizarla y hacerla potable, se ha dado un importante paso en materia de salud pública, instalando una central de filtración, y purificación por el sistema de filtros rápidos, en la atarjea de la ciudad.

La central y las instalaciones que se inauguraron recientemente en Lima, han costado cerca de un millón de dólares y comprenden el edificio central de explotación, el tanque superior de agua de lavado, las galerías de pupitres de mando y las de válvulas, sifones y tuberías; los equipos electro-mecánicos correspondientes, sistema de canales y sifones generales y los 36 filtros dobles exteriores de 100 metros cuadrados cada uno. Estos filtros están dispuestos en dos baterías con material filtrante de arena especial calibrada, equipada para el lavado automático, con agua y aire de retorno y con una capacidad de filtración total de cinco metros cúbicos por segundo, regulable mediante sifones y cajas de parcialización.

El suministro actual de 4 metros cúbicos por segundo de agua potable en Lima proviene de las siguientes fuentes: 3 metros cúbicos del río Rímez, 0'5 metros cúbicos de galerías filtrantes y 0'5 de 14 pozos artesanales.

El agua que se extrae de estos pozos profundos dotados de sus correspondientes equipos Worthington oscila entre los 20 y los 100 litros, llegando a las tuberías de suministro completamente filtrada, lo que hace innecesario el empleo de otras instalaciones que no sean las indispensables para clorar el agua.

La práctica de desinfectar el agua por aplicación de cloro o de sus compuestos ha tenido un papel muy importante en la reducción de la incidencia de las enfermedades transmitidas por ese elemento y fue introducida en el Perú en el año 1916.

## Brasil incrementa su producción de papel

**R**IO DE JANEIRO (Crónica especial para ICE, por Manuel Ruiz Eizagui). — El papel es uno de esos productos cuyo índice de consumo indica en general el grado de progreso de los países. En Brasil acaba de dar un paso decisivo por el camino de la suficiencia del abastecimiento de papel. La escasez de este producto es tan aguda en algunos países, que, como sucedió en la India y Egipto, se han dado casos en que se ha hecho inevitable la sustracción de algunos periódicos. En el Brasil nunca llegó a ser imperiosa la aplicación de la extrema medida, pero no están lejos los días en que la escasez de papel se reflejará de manera desfavorable en la presentación de algunos órganos de la Prensa brasileña.

Esta situación parece haber sido vencida. Las divisas destinadas a la adquisición de papel de prensa en el extranjero no escasean más. En cuanto a las otras clases de papel, las compras brasileñas en el extranjero son de poca monta. Pero el de prensa exige gastos crecientes cuya importancia se veja sentir, ya que, contribuyen a limitar la importación de algunos renglones vitales del progreso de la economía nacional y que el país no podrá producir aún durante algún tiempo.

El paso decisivo a que aludimos arriba es la entrada en funcionamiento de una fábrica más de papel en la ciudad de Campos. Estado de Rio de Janeiro: La "Celulosa e Papel Fluminense S. A." equipada con un generador Worthington de 1.500 Kw. y 2 bombas de 100 HP cada una, dotadas de una capacidad de succión de un millón de litros por hora.

El aspecto más interesante de las nuevas instalaciones, desde el punto de vista del interés nacional y no meramente técnico, sin embargo, es el hecho de que la nueva fábrica consumirá bagazo de caña como materia prima para la obtención de la celulosa.

Las instalaciones de la nueva fábrica se pierden en uno de los centros azucareros más activos del Brasil, o sea la materia prima se caracteriza por su abundancia próxima. La entrada en funcionamiento de estas instalaciones —otra fábrica a base de bagazo funciona ya en San Pablo desde hace algunos meses— consagra definitivamente aquí la elevación de un residuo, como el bagazo, a la categoría de materia prima y cuya utilidad, hasta hace poco, se limitaba a servir de combustible en las calderas de los mismos ingenios en que era producido.

## Los reactores atómicos necesitan agua fría



(Servicio especial). — Los reactores atómicos necesitan agua fría para su funcionamiento. Si la corriente de agua encargada de disminuir el intenso calor generado por el reactor nuclear se interrumpiese sólo unos segundos el reactor sufriría grandes daños y, en el lugar donde estuviese emplazado, se podría registrar una extraordinaria catástrofe.

La necesidad de agua fría de los reactores atómicos es tal que, según se ha informado aquí recientemente, en la planta atómica de Hanford se han instalado tres generadores eléctricos de emergencia, para mantener en funcionamiento las bombas de agua del reactor atómico, en caso de que falle el suministro normal de energía eléctrica.

Hasta la fecha no ha habido necesidad de recurrir a dichos generadores. Las centrales de Grand Coulee y Bonneville, encargadas de proveer de electricidad a los laboratorios atómicos de Hanford no han fallado ni una sola vez. Pero esto no es obstáculo para que los científicos de la General Electric, que rigen el laboratorio, en el encargo de la Comisión de Energía Atómica norteamericana, se mantengan continuamente en estado de alerta.

El señor Peabody acaba de declarar que la central eléctrica de emergencia podría entrar en funcionamiento en cualquier instante. Para ello, las turbinas, movidas a vapor, están siempre funcionando con "carga" parcial, de tal manera que pueden suministrar a las bombas de agua del reactor el fluido eléctrico necesario para su funcionamiento.

En su empeño previsor los ingenieros de Hanford han instalado en la central de emergencia tres generadores eléctricos, para el caso de que además de fallar el suministro eléctrico normal de las centrales señaladas, fallase también uno de los generadores de emergencia.

# CRONICA DE SUCEOS

## Un rayo mató a un joven en Son Ferriol

El claricimiento había sido encomendado a la Benemérita. El delincuente declaró que muchas de sus operaciones las había cometido en unión de un compañero llamado Martín Espinosa Meca, quien, a su vez, también ha sido detenido.

**LADRON QUE SE ENTREGA**  
Ante la Guardia Civil del Puesto de Alcudia se presentó Vicente Ferrer Serra, de 20 años, declarándose autor de un robo de dinero y alhajas.

Según declaró, el pasado día 6, hallándose trabajando en una finca de San Jordi, acompañado de un tal Miguel, que prestaba servicios en otra inmediata, le invitó éste a cometer un robo en casa de sus dueños, aprovechando que los mismos se habían ido al cine.

Aceptada la propuesta, se introdujeron en la casa y se hicieron con 3.200 pesetas en metálico, un anillo de sello, una cadena y una medalla.

Luego se trasladaron al Arsenal, introduciéndose en una casa

que se halla deshabitada, en la que permanecieron tres días. Después se marcharon a Campos con intención de trabajar y allí estuvieron tres días más, empleándose en una posesión de la que se llevaron 135 pesetas y un reloj de pulsera. Luego robaron una bicicleta y con ella se trasladaron a Lluchmayor donde dejaron abandonado el vehículo y desde aquí, en tren, salieron para el Coll d'en Rabassa, dejando la maleta donde habían metido todo el producto de sus robos y dejando ésta, para su custodia, en un bar, viniendo a Palma en un autobús.

En nuestra ciudad se separaron y días más tarde, cuando el dicente volvió a recoger la maleta del bar donde la habían dejado, le manifestaron que allí había estado su amigo, el tal Miguel, acompañado por la Guardia Civil, incautándose de lo que él pedía.

Sabido esto, regresó a Palma y al aparecer por la pensión donde se había alojado a su lle-

gada de Ibiza, un empleado del establecimiento le comunicó que esperase un momento, pues había un telegrama para él. Al poco rato apreció que con otro funcionario del establecimiento se dirigía a la pensión un agente de la Guardia Civil, por lo que se escapó, para acabar presentándose ante el puesto de la Benemérita en que lo había hecho.

El dicente poseía en aquel momento 4.400 pesetas, manifestando que 1.100 eran de su propiedad, fruto de sus ahorros. Le fue ocupada también una cadena de oro con una moneda, también de oro, de 10 francos.

**RINA CON ESCANDALO**  
Por haber promovido un escándalo, a consecuencia de una rifa que sostuvieron Mauricia Palencia Bachiller, vecina de esta ciudad y el súbdito belga, Ernest Clauget, fueron ambos trasladados a la Comisaría de Policía.

nuncia por doña Margarita Ripoll Colom, manifestando que al regresar a su domicilio había apreciado que por una ventana habían entrado ladrones, pues en uno de los armarios aparecía revuelta la ropa y que apreciaba la desaparición de un colchón.

Electuadas averiguaciones para dar con el autor o autores del robo, se descubrió que el autor de los hechos había sido Jaime Antonio Mayol Arbona declarando que lo había cambiado a Jaime Contesti Seguí vecino de Palma, por un motor para bicicleta.

Con la recuperación del colchón e incautación del mentado motor, más la detención de los citados, se instruye el oportuno atestado.

**ACCIDENTE DE CIRCULACION**  
En la carretera de Puerto Pollensa a Formentor y al tomar una pronunciada curva, la motocicleta conducida por el súbdito alemán Erich Herbst quien llevaba como pasajero a su compatriota Friederich Ingerborg,

patinó en la gravilla del margen originándose con ello la caída de la moto, por cuya circunstancia los viajeros sufrieron heridas que han sido calificadas de carácter grave para el primero de los citados y de leves para el pasajero.

## ¡UN DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA!



La raíz del pelo se debilita como los demás tejidos orgánicos y precisa, igual que las plantas con los abonos, un tratamiento fertilizante. STILBEPAN, a base de Hormonas y Vitaminas B. Pantoteno se creó a ese fin en Holanda y se emplea en todos los países.

**Stilbepan**  
LABORATORIOS GUSTAVO BERG, S.A. - BARCELONA  
P. MALLORCA: Juan Bibiloni Ruiz San Cristóbal, 10. - Tel. 6127

# Los deportes en Baleares



## Difícil visitante: el «U. D. Mahón»

### El «Atlético Baleares» no tiene decidido el equipo. - Sitges ya podrá ser alineado

Para mañana, tarde, en "Son Canals", se anuncia otro buen programa futbolístico, ya que si bien los mahoneses no desplazan el equipo para el campeonato de juveniles, habrá partido telonero interviniendo en el mismo los equipos juveniles del "Atlético Baleares" y "San Javier". Seguidamente se disputará el partido correspondiente al campeonato de

Liga entre el "Unión Deportiva Mahón" y el "Atlético Baleares".

#### SIN ALINEACION

Ayer pudimos localizar a Jaime Brondo, preparador de los blanquiazules y al preguntarle sobre el partido, nos dijo:

—Difícil visitante el U. D. Mahón, pese a los resultados que ha logrado hasta la fecha.  
—En qué te fundas?

—En que es uno de los equipos que menos cambios ha efectuado en sus filas. Ello puede influir mucho en el rendimiento de un cuadro y si hasta ahora no han estado afortunados, ¿quién dice que el domingo, frente al "Atlético Baleares", no le salgan superiores?

—Algo es algo.

—Porteros: Ferrer y Ramos; Defensas: Xisquet, Iluli, Ferrer y Bibi; Volantes: Paco, Parra y García; Delanteros: Crespi, Franch, Cañellas, Miguelín, Ramis y Sitges.

—¿Se alineará Sitges?

—Eso espero.

—¿Tiene arreglada la documentación?

—Si que la tiene, pero de ello podrán informarte más ampliamente en el Club.  
Y hacia el Club nos dirigimos.

#### SITGES PODRA JUGAR

En el local del "Atlético Baleares" hallamos reunidos a varios directivos y entre los mismos figuraba el secretario del Club señor Triay, a quien preguntamos:

—¿Está presentada la documen-



SITGES

el extremo izquierda, procedente del "Sabadell", que mañana hará su presentación en "Son Canals". (Foto "Juanet")

Es el "Mahón" uno de los equipos que pueden preocupar.

—¿Tienes decidido el equipo?  
—No lo tengo decidido, pues tengo una duda en la delantera y en la defensiva no estoy seguro si haré algún cambio. Si quieres, puedo darte la lista de jugadores convocados.

Castell da la impresión de haberse entrenado a fondo con vistas al próximo campeonato de Baleares de Fondo en Carretera y si no se ve perseguido por la desgracia no me extrañaría que revalidase el título, si no se lo lleva Karmany (que exceptuando Bover, Company y Trobat, que espero no acudirán a dicho campeonato) es actualmente el mejor.

#### Clasificación final:

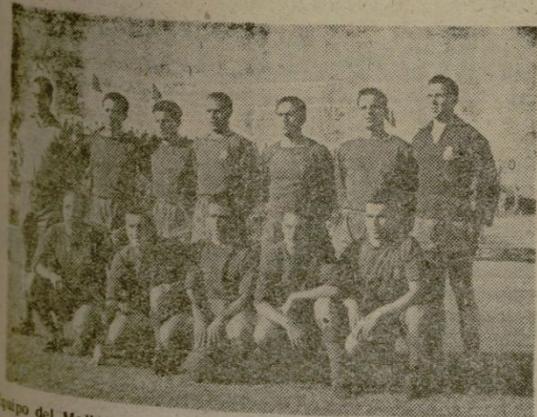
- 1.— Castell, 2.32.19
- 2.— Martí, 2.32.23
- 3.— Rosselló, 2.32.27
- 4.— Cladera
- 5.— Costa
- 6.— Serra
- 7.— Sansó.

Anselmo López Moreno

## Castell, en gran forma vencedor en Buñola

Ayer día 21, por la tarde y organizada por el magnífico Ayuntamiento, celebróse en Buñola, una carrera para cuartos profesionales y aficionados que comprendía 8 vueltas a un circuito con un total de 80 kilómetros, concediéndose bonificaciones de 2, 2 y 1 segundos en los sprints que se disputaban a cada vuelta.

La prueba fue dura debido al circuito y a la lluvia, hubo muchas averías y se batalló mucho; resultando por todo ello interesantísima. Sufrieron averías de diverso género: Alarcón, Bosch, N. Ferrá, Mascaró, Vicens y Vidal, que abandonaron y Sansó, Costa y Serra, que por este orden fueron sin lugar a dudas los tres mejores hombres en la carretera. Costa se escapó en la tercera vuelta, siendo alcanzado por Sansó que lo hizo algo más tarde, en la vuelta siguiente. El pelotón (los únicos que no sufrieron averías) constituido por Castell y Martí, que nos brindaron emocionantes sprints y Rosselló y Cladera alcanzó y rebasó a Costa en la sexta vuelta y a Sansó, que a su vez fue rebasado por Costa y Serra en la séptima, entrando en la meta por el mismo orden.



Equipo del Mallorca que, con el cambio de Moreno, ya que Alorda se baja, juega mañana en Alayor.—(Foto "Juanet")

## El «Mallorca» a Alayor

Esta mañana, en avión, saldrá para Mahón el equipo del Mallorca, que el domingo, como es sabido, debe enfrentarse al «Alayor», en partido correspondiente al Campeonato de Liga de III División.

Aún cuando Andrés Quetglas, como es costumbre, no ha facilitado la alineación, lo más probable es que el equipo que se enfrenta al «Alayor», sea el siguiente:

Florentino; Sansó, Moreno, Sabater; Morro, Crespi; Sans, Forteza, Jofre, Lalo y Tomás.

Como suplente se desplazan el guardameta Salom y Espin. Como verá el lector, reaparece en la defensiva Moreno, mientras que la anunciada baja de Jaime Alorda, será cubierta por Lalo, que vuelve a la delantera mientras que Crespi se reintegra a su puesto habitual, en la media junto con Morro.

Ni que decir tiene que los expedicionarios mallorquines marchan muy animados y dispuestos a seguir su racha de triunfos, aún cuando saben que se enfrentan a otro equipo de moral elevada y que hasta la fecha tampoco ha conocido la derrota. ¿Cuál de los dos dejará de contar sus partidos por victorias?

## BALONCE STO

### Se jugará la promoción a primera categoría

#### ¿Se celebrará el Campeonato femenino?

Por fin podemos dar noticias concretas a los aficionados sobre la actual temporada de baloncesto. La solución dada en un principio por la Federación, de tener que jugarse la promoción a Primera Categoría, no parecía tener aceptación por todos los interesados, pero finalmente hubo acuerdo y la competición tendrá lugar, empezando el día 7 de octubre próximo, participando cinco equipos, cuyos dos primeros ascenderán a la categoría superior.

En la fecha indicada, ó sea el 7 de octubre, jugarán Español-Molinar y La Salle-Hispanidad, el 14, Hispanidad-Español y Audax-La Salle, el 21, Molinar-Hispanidad y Español-Audax, el 28, Audax-Molinar y La Salle-Español, y el 4 de noviembre, Hispanidad-Audax y Molinar-La Salle. La segunda vuelta se jugará los días 11, 18 y 25 de noviembre y el 2 y 9 de Diciembre.

La Federación ruega una vez más a todos los Clubs presenten las fichas, ya que para poder tomar parte en las competiciones, es indispensable la realización de este requisito.

Este ruego es para todas las categorías, ya que éstas empezarán próximamente sus actividades. Para tal fin, el próximo martes día 25, a las siete y media de la tarde tendrá lugar en la

Federación una reunión a la que deben asistir todos los delegados de los equipos juveniles, para proceder al sorteo del "Trofeo Iberia Radio" y también los delegados de los equipos Hispania, Lube, Patronato, Xavier y Viveense para la organización de una competición reservada a ellos.

Por si no bastaban estas ansiadas noticias, parece que en esta temporada hay marcado interés de que se dispute el Campeonato femenino, ya que son varios los clubs que cuentan con equipos de esta categoría. No sería nada de extrañar pues, que próximamente empezara este Campeonato, cuyo vencedor tendría que participar en el Campeonato de España, siendo ya candidatos firmes el Español, Molinar que muy bien podría presentar dos equipos, existiendo la posibilidad de que el Lube también inscribiera uno.

Además de los citados, no creemos fuera muy difícil que se animaran otros clubs ya que en varios pueblos existen, como Felanitx, Son Servera, Artá y Capdepera, así como otros de Palma, principalmente Colegios y en el Vivero mismo, donde años atrás tuvieron un excelente conjunto.

Por todo ello, esperamos sea una realidad la celebración de Continúa en la página siguiente



Equipo del Atlético Baleares, que, con algún cambio, se enfrentará al U. D. Mahón, en "Son Canals". — (Foto "Juanet")

tación de Sitges en la Federación Balear?

## Hípica

### INAUGURACION DE LA TEMPORADA

El domingo día 30 del actual se abrirán las puertas del Hipódromo para dar comienzo a la temporada de Otoño.

#### Matriculas

El cierre de inscripción para las carreras del día 30, será a las 17 horas del próximo lunes día 24.

#### Socios:

Para la entrada en el Hipódromo y demás recintos del mismo, les será indispensable la presentación del pase correspondiente al presente mes (núm. 9).

El Reglamento vigente de la R. S. será editado con el fin de que sea conocido de todos los socios.

—Hace días que se presentó toda la documentación.

—¿Podrá alinearse el domingo?  
—Si nuestro entrenador lo cree prudente, podrá hacerlo.

Y aquí quedó todo acalorado. Las noticias que tenemos de Mahón, son de que los jugadores menorquines llegarán esta misma mañana a Palma, vía aérea.

## Una carta abierta de «AVESPA»

Palma, 21 septiembre 1956  
Sr. D. Waldo de Mier, Director de BALEARES.

Mi distinguido amigo y compañero:

En el diario de su digna dirección del día del hoy, en una entrevista sostenida por Nicolás Brondo con el Vice-Presidente del C. D. Atlético Baleares, don Francisco Canalejo, se dice textualmente, al tratar de las gestiones hechas por un club acerca del jugador Florentino: "Tampoco nos ocultaron los trabajos de un periodista palmesano, hechos personalmente en Gandia..."

Como entiendo que estas frases entrecomilladas pueden aludir directamente —pues, que yo sepa, no fué a Gandia más periodista palmesano que yo—, es por lo que salgo al paso de lo que tal vez en ellas se quiera insinuar. Es norma mia inveterada, de la que jamás me aparté, limitarme estrictamente a la tarea propia de mi condición de cronista, ni más ni menos, sin intervenir nunca en asuntos —sean los que fueren— en favor de uno u otro club o de éste o aquel jugador. Nada se ni nada tengo que ver, pues, con estos "trabajos" a que alude el Vice-Presidente del At. Baleares, Permaneci en Gandia el tiempo indispensable para cumplir el mandato de "Radio Mallorca" que allí me envió, es decir, la retransmisión del partido. Esto es todo.

Lo que escrito queda tuvo el gusto de manifestárselo ayer al propio don Francisco Canalejo, que me honra con su amistad.

Mucho le agradeceré, señor Director, disponga la publicación de estas líneas.

Cordialmente  
Lamberto Cortés «AVESPA»

## GLOSA DEPORTIVA

### CURSILLOS DE NATACION

cantidades dedicadas a deportes; es de estas cantidades, que queremos que se dedique algo a la natación, pero no en plan de ayudar a este o aquel club, no; que se vaya al pago de los gastos que se puedan producir con la organización de un cursillo y al cual deberían asistir los niños y niñas de las escuelas que dependen del Municipio. Se podrían organizar unos turnos y de esta forma todos los alumnos podrían aprender a nadar, algo primordial en los habitantes de una isla.

Se perderían al cabo de la semana una o dos horas de estudio, pero los ganarían los niños en salud, no en balde es la natación un

deporte recomendable por excelencia. Que tome nuestro dignísimo Ayuntamiento, modelo del municipio madrileño y que estudie para el próximo año la organización de unos cursillos infantiles de natación, unos cursillos con la obligatoriedad de asistir todos los años, acompañados de sus respectivos profesores. Unas horas de sol a la semana no pueden ser perjudiciales para nuestras juventudes.

Y no hay duda de que al mismo tiempo que los niños aprendían a nadar, harían que estos se aficionaran un poco a este deporte y de paso se lograría que Mallorca, que fue una de las primeras potencias en natación, volviera por su valia y no se viera en el vergonzoso caso de mandar a unos Campeonatos de España, tan sólo tres nadadores, por no poseer más en condiciones de participar en una competición de esta categoría.

Nuestro dignísimo Ayuntamiento, que tantas pruebas ha dado de su apoyo a los deportes, tiene la palabra. Queda un largo plazo para pensarlo, hasta el próximo verano, pero que se tenga en cuenta esta petición, pues estamos seguros que iban a lograr toda clase de ayudas, tanto por parte de la Federación Balear, como por parte del Club Natacion Palma.

BRONDO



GUILLERMO MESQUIDA

## Mallorca fué amada a distancia por Mesquida

Existe cierto paralelismo entre el pintor mallorquín y el francés Watteau

por DHEU

Un año en Mallorca le pareció suficiente a Mesquida como homenaje a su pequeña patria. Igual que tantos otros mallorquines —Lelio, Junipero Serra, Antonio Maura— supo amar la isla a distancia. Igual que ellos fue sumamente activo. Los mallorquines trabajan mucho en cuanto se alejan de su país. Incluso se enriquecen, cosa que según Hemingway —el deslenguado— es imposible hacer aquí, como no sea a base de cometer crímenes.

tañante en el "Diccionario de los más ilustres profesores de Bellas Artes": "El mérito de sus obras es superior al de los demás pintores de su tiempo".

El elogio resulta a todas luces

1677, era una villa flamenca pocos años antes de que naciera el pintor. El estilo rococó, por otra parte, en el cual Watteau es maestro supremo, se dió mejor en los palacios germánicos que en el propio Versalles. En Francia hubo siempre ciertas reservas para lo barroco, cuyo origen es bárbaro, y en los mismos tiempos de la Pompadour el Petit Trianon mantiene el clasi-

siete años de edad. Además de la tisis, París le dió el sentido de los matices, de las medias tintas y del gusto civilizado. Las señoras de la buena sociedad, que tanto influyeron en su formación, le encargaban guirnalda y sobrepuertas. En el Luxemburgo estudió a Rubens; otra influencia barroca que se sumó a la que ya llevaba en la sangre. Nos hallamos sin duda ante una

nacionalismos están a punto de destruir, el juicio de los Goncourt resulta aplicable a Mesquida. El es, como Watteau, un civilizado barroco, un pintor de las formas que vuelan en contraposición a las formas que se apoyan. Salvando las distancias, las analogías resultan sumamente notables. No cabe hablar de plagio: se trataba de algo que estaba en la atmósfera. Ambos representaban la pintura diecio-

ésida de Francia. —esa Francia que Mesquida no conoció por contacto directo— y coinciden también en lo que tienen de barroco, cualidad característica de aquella Alemania que Mesquida conoció y Watteau no llegó a visitar. Entre "Al Indiferente" del Louvre y la "Flora", que se conservaba en el palacio Ferrandell de nuestra ciudad, existe, incluso, un parecido racial: los rostros de ambas figuras son rostros holandeses.



Embarco para Citera. (Cuadro de Watteau)

A fines de 1710 Guillermo Mesquida retornó pues a Italia o mejor dicho, a Venecia, ciudad entonces cosmopolita y centro-europea, con gran influencia austriaca, donde contrajo matrimonio. Más tarde pasó a Baviera como pintor de cámara del elector Maximiliano. Al fallecer éste, prestó sus servicios a su hijo Clemente Augusto. Tanto en Italia como en la corte bávara obtuvo grandes éxitos. Clemente Augusto, artista, como tantos Witelshachs, apadrinaba a su hija Teresa; los poetas le dedicaban versos "Abbia il pennello tuo: fa tu vedere qualche ritratto ancor del suo signore".

Mesquida había pintado pájaros y frutos en el palacio del magnate Antonio Grimani y el poeta, cortesano, lisonjea, en un solo poema, al mecenas y al artista.

En España Mesquida no era tan apreciado ni conocido, aun cuando Cea Bermúdez le dedica una frase

excesivo, porque el pintor más importante de su tiempo, o por lo menos el más representativo, era Antonio Watteau, nacido en Valenciennes y criado en París. Watteau es el auténtico representante del siglo XVIII francés, sin olvidar su influencia nortea. Recordemos que Valenciennes, cedida a Francia en

cismo de su fachada cuando Federico II, en "Sans Souci", ha roto abiertamente con él.

El primer maestro de Watteau había sido Alberto Guerin, de Valenciennes, es decir, nortea. Trabajó enseñada sobre el puente de Notre Dame. Allí contrajo la tisis que terminó con él a los treinta y

figura muy compleja. Según los Goncourt, la gracia de Watteau no es ya la gracia antigua, rigurosa y sólida, sino algo más sutil, que ellos definieron como "la sonrisa de la línea y el alma de la forma".

Por esa unificación cultural que caracteriza, según señaláramos, al siglo XVIII, y que los modernos

## Opinión española sobre periódicos

"OPINION" es un boletín de auscultación pública que edita mensualmente la Dirección General de Prensa. Está a cargo de una Redacción especial, y pu-



de una sociedad organizada, necesita vivir informado de lo que ocurre en su ciudad, en su patria y en el mundo. Según la encuesta, por la Prensa se informa el 57 por ciento; por la "radio", el 56; por el NO-DO, el 9; por referencias, el 4. Al 1 por ciento no le interesan las noticias, y el 3 por ciento no contesta.

### ¿POR QUE SE LEE POCO?

La atención se ha dirigido a los lectores ocasionales. Y se les ha preguntado por qué leen poco. El 26 por ciento contestó que por falta de tiempo; porque los periódicos son caros (?), el 17 por ciento; porque no le interesan las noticias, el 13; porque no saben leer, el 2; por otras causas, el 2; no contestan, el 3 por ciento.

### OTRAS PREGUNTAS

Son significativos los cómputos que se exponen a continuación.

Por ejemplo, un máximo de lectores opinan que se publican demasiados deportes; otros, que a los diarios les falta amenidad; otros que les interesa "el caso de la mano cortada" principalmente; otras, que, en el orden de sus preferencias, primero, sucesos, luego "cine" y teatro y luego pasatiempos y chistes; otros, que optan por las informaciones

del extranjero (el 26,3 por ciento, de 54 consultados); otros que, del extranjero, prefieren informaciones de la vida cotidiana, precios, costumbres, etc., y luego noticias pintorescas y raras; otros, que gustan de reportajes curiosos (el 17,3 por ciento de los 54 consultados); otros, que no leen jamás la página financiera (23,6 por ciento); otros, que leen la calificación moral de los espectáculos (el 6,8 por ciento), y otros, en fin, que leen los artículos editoriales (25 por ciento), sin que falte un 4,4 por ciento que contestan: "No los leemos porque nos resultan, en general, "rollos".



**MARCA**  
DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREDILECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

## PEQUEÑO MUNDO PINTORESCO

UNA NUEVA BETTY HUTTON

Después de su larga ausencia, Betty Hutton hará su reaparición con un papel que abre un nuevo camino en su carrera artística.

En "Spring Reunión" encarnará a una solterona, introvertida, perteneciente a una clase social, más bien, humilde. Por primera vez no cantará, ni se exhibirá en sus clásicas danzas, donde alcanzó los mejores éxitos.



## ASI QUISIERAN VERNOS VESTIDAS EN 1957

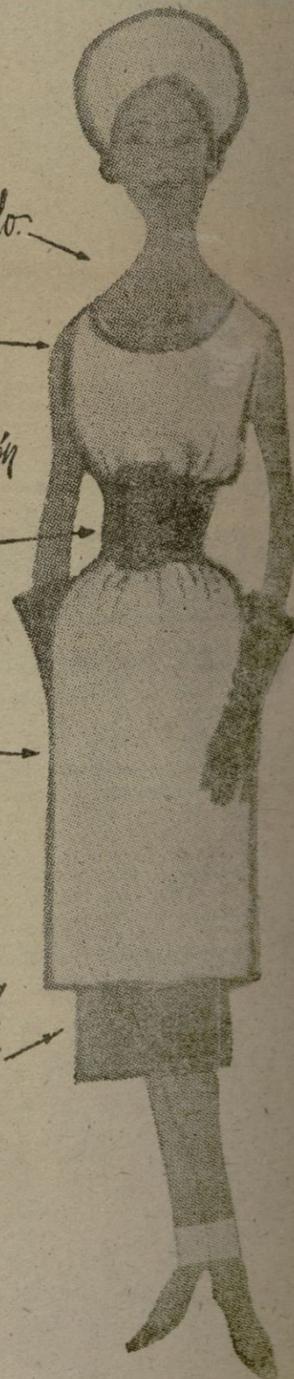
Gusto redondo

Sin mangas

Ancho cinturón drapado

Finica de punto blanco

Falda estrecha de lana negra



Reunido el alto tribunal de la moda francesa para decidir la silueta femenina que ha de ponerse de moda en 1957, ha determinado lanzar a la circulación la línea "gauche mojado", sin que tenemos el gusto de presentarles. Con la pretensión, sin duda, de que las mujeres caligamos una vez más bajo su tiranía y nos lancemos a la conquista de la sobrefalda que entusiasma a las damiselas de 1920.